



М.О.ГАЙВОРОНСЬКИЙ
M.O.HAYVORONSKY



ЗБІРНИК

УКРАЇНСЬКІ ПІСЕНІ
ДЛЯ МОЛОДІ

UKRAINIAN SONG BOOK



ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ
В САСКАТУНІ, САСК. КАНАДА
UKRAINIAN BOOK STORE
SASKATOON, SASK. CANADA

Ю.БРИК



ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ
В САСКАТУНІ, САСК. КАНАДА

UKRAINIAN BOOK STORE
SASKATOON, SASK. CANADA

Н. Брик

COPYRIGHT, 1946

BY

THE UKRAINIAN BOOK STORE

SASKATOON, SASKATCHEWAN

CANADA



МИХАЙЛО О. ГАЙВОРОНСЬКИЙ—

один із найбільше відомих українських композиторів. Свою музичну діяльність почав як дірігент і учитель музики.

За першої світової війни розголос зробили йому його воєнні пісні Українських Січових Стрільців. У них виспівав він чин нового українського воїна, якого ідеалом є Самостійна Україна.

До Америки приїхав з кінцем 1923. р., і тут—з часом — обмежив свою діяльність тільки на композицію.—

Твори його: музичні ілюстрації історичних пес, музика до діточих представлень, композиції на симфонічну, смичкову і дуту оркестру, на камерні ансамблі, на хор у супроводі оркестри або фортепіяна,—вокальні композиції на сольові голоси, дуети, терцети і на хор,—церковні: три Літургії, канти і коляди,—народні: з усіх областей України, включно із піснями українських переселенців у Югославії, білоруські, а також народні пісні Злучених Держав і Канади.

Про вартість його композицій, про їх ціхи і значіння писали: В. Барвінський, Ф. Колесса, Б. Кудрик, Ст. Людкевич, З. Лисько, П. Маценко, Ф. Стешко, і другі музики.—

ЗБІРНИК УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ ДЛЯ МОЛОДІ.

При складанню цього збірника я використав цілий "Співанник" моєго укладу із 1922 р. і пісні в укладі на однородні голоси із літ від 1917 до 1945, печатані і непечатані. Велика частина це зовсім новий матеріал.

У другій частині збірника є пісні на чотири пори року, а також на свята: Шевченкове, Мамине, Листопадове і Державности. Осібну групу творять Коляди, Колядки і Щедрівки.—

Всі пісні опрацьовані на однородні голоси (1-2-3), а частина пісень має фортепіановий супровід.—"Українські Мельодії для гурта скрипково-мандрінового" можна виконувати також і зо співом (унісон з мандолінами). Цю групу скомпонував я 1944р., а першим виконавцем її був учитель Рідної Школи Іван Снігур і його учні.

Рисунки між піснями й до пісень є художника Е. Козака, (взяті із львівського "Дзвіночка") та п-ні Марії Ткачук—Саскатун, Канада.

Наше учительство прошу ласкаво приняти ввесь новий матеріал збірника як мою щиру присвяту.

Михайло О. Гайворонський.

ВІД ВИДАВНИЦТВА

Коштом і заходом Української Книгарні в Саскатуні, Саск., Канада, виходить оце видання п.н. "Збірник Українських пісень для молоді", М. О. Гайворонського.

Від довшого часу відчувався брак відповідного матеріялу для ведення культурної праці по народних домах в Канаді, так у містах, як і по околицях. Особливо далося відчути цей брак відколи почалася друга страшна війна, і ми на американськім континенті цілком були відтяті від рідних земель та допливу новіших музичних творів.

Проводи церковних і світських організацій робили сталі заклики до учителів, щоби вони поширювали свідомість та рідну культуру, не даючи їм до рук ніяких нових матеріялів, з яких учитель мігби приготувати який концерт на національні й принагідні свята. Постепенно наше культурне життя почало завмирати—занепадати, а молодь почала губитися в загальнім матеріалістичнім світі. Повстала загроза, що ми—як народ—засимілюємо дуже скоро, не внісши до спільної Канадійської й Американської культури нічого з наших культурних скарбів.

Щоби бодай частинно причинитися до усунення цього ненормального явища, ми рішилися дати нашій підростаючій молоді нові матеріали нашої культури, як взори до вишивок, історію України (Крип'якевича) та збірники пісень. Повний збірник нар. пісень М. Леонтовича вийшов уже давніше, а оце виходить новий Збірник укр. пісень, укладу відомого нашого композитора М. О. Гайворонського, який зібрав і приготував усі пісні спеціально до вжитку молоді. Маючи під руками цей збірник, кожний учитель матиме нагоду приготувати відповідні концерти на всякі національні та принагідні свята.

Працю вложену в приготовлення цього цінного збірника грішми не можливо оцінити. Лише завдяки щирій відданості та посвяті кількох свідомих одиниць можна завдячувати появу цеї книжки. На цім місці бажаю подякувати в імені всіх учителів нашему Шановному композиторові М. О. Гайворонському за приготування пісень і надіслання їх до друку, Якову Бубнюкові за його невтомну працю в переписуванню, коректованню та розміщенню пісень, а також своїй дружині Марії Ткачук за артистичне розміщення та приготування деяких ілюстрацій до цього збірника. Не можу проминути мовчанкою праці нашого відомого артиста-маляра Юрка Брика, який приготував обкладинку до Збірника.

Ще раз хиба підкresлю, що ці особи вложили по скілька місяців мозольної праці на те, щоби цей збірник вийшов у світ в як найкращім вигляді та щоб міг привабити кожду українську дитину взяти збірник у руки і насолодитись чаром народної пісні та мельодії.

Наше громадянство прошу приняти цей новий збірник пісень для укр. молоді як скромну цеголку в розбудові нашої культури на цім континенті. Нехай це буде заохотою для других свідомих одиниць—патріотів до дальшої розбудови видавництва на музичнім полі. Працю мою для зреалізовання цього видання присвячує тим борцям за ВОЛЮ УКРАЇНИ, які зложили свої голови за краще майбутнє УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.

**За видавництво Української Книгарні
в Саскатуні, Саск., Канада.
Павло Ткачук (Властитель).**

(A) О, КАНАДО
(На два або три голоси)

Слова: R. S. WEIR
Мельодія: C. LAVALLEE
Опр. М. О. Гайворонський.

Musically

O, Ка - на - до! Ко - ха - на віт-чи - но!
В люб - ві к' то - бі тво - (ми)

ї си - ни у - си) од - но. З то - бо - ю враз наш дух рос - те мов та ска - ла, силь -

ний, а кож - дий син це (кож - де з нас) сто - рож твій, бо ти наш край віль - ний.

Crescendo

тр До Бо - га ми ру - ки взно - сім за те - бе кра - ю наш, ми
Crescendo
до Бо - га взно - сім,

моль - би шлім, за те - бе, кра - ю наш, ми моль - би шлім!
моль - би шлім,

Maestoso

(Б) AMERICA

By SMITH-CAREY
Опр. М. О. Гайворонський.

My coun - try 'tis of thee sweet land of Li - ber - ty, of thee I



sing; land where my fa - thers died, land of the Pil - grims' pride,



from ev - ry moun - tain side let free - dom ring.



(B) THE STAR SPANGLED BANNER

F. S. KEY
J. S. SMITH

Arr. by M. O. HAYVORONSKY

Maestoso

The musical score consists of eight staves of music for a single voice. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (indicated by '4'). The vocal line begins with a forte dynamic (f). The lyrics are integrated into the musical notes, with each word or syllable having its own note. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth-note figures. The score ends with a final question mark over the last staff.

Oh, say, can you see by the dawn's ear - ly light, what so proudly we
hailed at the twi - light's last glea - ming? Whose broad stripes and bright stars, thro' the
per - il - ous fight, o'er the ram - parts we watch'd were so gal - lant - ly
stream - ing! And the rock - ets' red glare, the bombs burst-ing in air, gave
proof thro' the night that our flag was still there. Oh, say, does that star - span - gled
ban - ner yet wave O'er the land of the free and the home of the brave?

I.

Одноголосові пісні.

1. Я лисичка.

Народна пісня

I-mo | *II-do*

Я ти - си - чка, я се - стри - чка не си - дю без ді - ла: я гу - ся - тка па - сля, по - лю - вать хо - ди - ла. ді - ла.

2. А тепера — у неділю треба одпочити,
свою хатку гарнєсенько треба прикрасити 2.

3. А щоб краща (2) була моя хата,
піти треба у гайочок, квіточок нарвати. ?



2. По полі літає, комиш прогортає.
Oх! і люлі!

3. Комиш прогортає, сокола шукає.
Oх! і люлі!

4. Ой соколе ясний, мій милий, прекрасний!

Oх! і люлі!

5. Гордуєш ти мною, як вітер гороко.
Oх! і люлі!

2. Ой перепеличка.

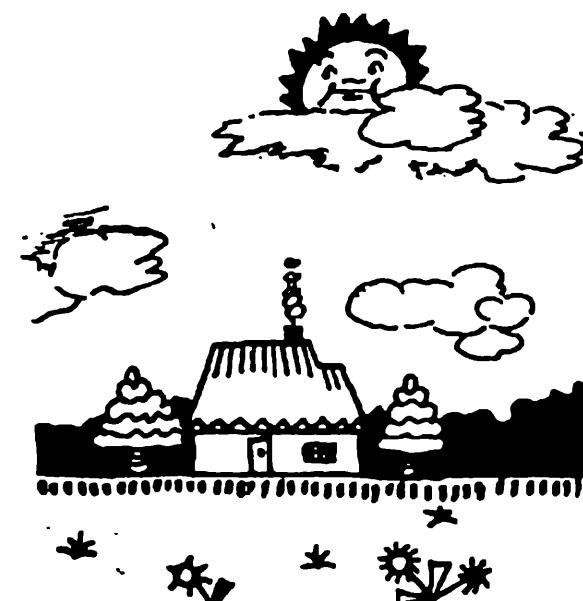
M. Г.

Ой пе - ре - пе - ли - чка, Ох і лю - лі.
ма - ла, не - ве - ли - чка.

3. Вийди, сонечко.

M. Г.

Вий-ди, вий-ди, со - не - чко, на ді - до - ве по - ле - чко.
на ба - би - не зіл - ля - чко, на на - ше по - дві - ря - чко.



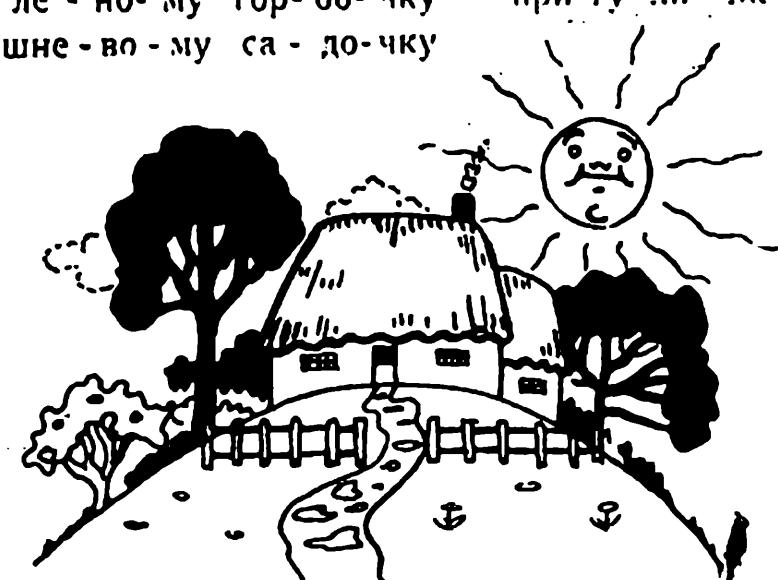
4. Загадка.

M. Г.

Ріжуть ме - не но - жа - ко - ю і біть ме - не ло - ма - ко - ю, за - те ме - не оттак гублять, що всі мене дуже люблять.

5. На зеленому горбочку.

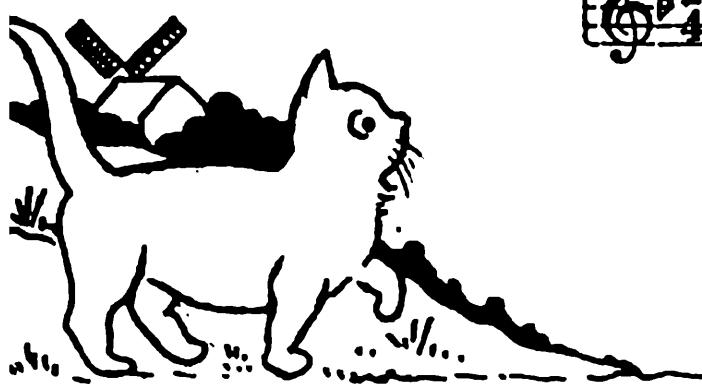
На зе - ле - но - му гор - бо - чку при - ту - ли - ла - ся ха - тин - ка, мов ма - лень - ка - я ди - ти - на.
у ви - шне - во - му са - до - чку



2. Стиха вийшла виглядати,
чи не вийде її мати.
І до тихої хатинки
немов мати до дитинки
зійшло сонце засвітило
і хатинку звеселило.

б. Деж ти, кицю, ходила?

Народна пісня



Леж ти, ки - цю хо - ди - ла? у мли - ні си - ді - ла.

2. Що ж ти, кицю, робила? Житечко молола.
3. Що ти, кицю, заробила? Шапочку дукатів.
4. Що ти, кицю, накупила? Бубликів богато.
5. З ким ти бублики поїла? З гостями у свято.

**7. Безконечна.**

Народна пісня

Звільна

Був со - бі жу - ра - вель, тай жу - ра - во - чка, на - ко - си ли сін - ця по - вні я - сель - ця.

Жваво

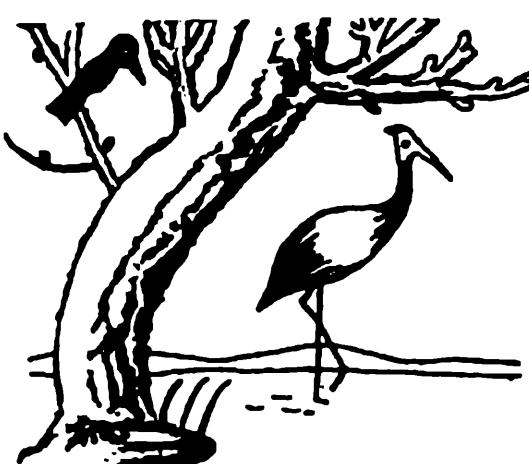
На - ша пі - сня гар - на, но - ва за - спі - вай - мо ї - ї зно - ва. (Знова з початку).

8. Занадився журавель.

Народна пісня

За - на - див - ся жу - ра - вель, жу - ра - вель! Ся - кий, та - кий ви - сту - па - с ко - но - пель - ку все щі - па - с

до ба - би - них ко - но - пель, ко - но - пель. ко - но - пель - ку все щі - па - с,



**2. Оцеж тобі журавель, журавель!
не літай до конопель, конопель.
Сякий такий . . .**

**3. Щоб ти більше не хітав, не хітав,
Конопельки не щіпав, не щіпав.
Сякий такий . . .**

**9. Весілля мороза.**

Народна пісня

От со - ро - ки бі - ло - бо - ки ко - ро - вай вбі - ра - ють, а га - ло - чки мі - ща - но - чки пі - сні все спі - ва - ють

Ві - тер сви - ще у ду - до - чку, а во - ро - на кра - че, мо - ло - да - я ве - се - ла - я смі - єть - ся та пла - че.

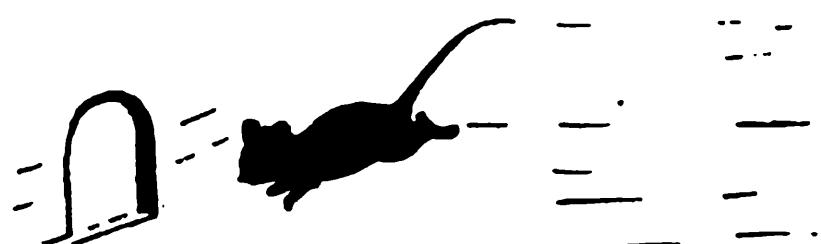
10. Мишка і котик.

Народна пісня

Ой до но - ри, мишко, до но - ри, чор - ний ко - то - чок миш - ка в дір - ку, зо - ло - ту ко - мір - ку, до но -

та до зо - ло - то - й ко - мо - ри, миш - ки не зло - вить,

ри, до но - ри!



II.
Двоголосові пісні.

11. Приповідки.

(2 гол. канони)

I. II. M. Г.

Звільна жалібно

I. II. M. Г.



Мірно

I. II. (Канон) M. Г.

14. Мово рідна.

Поважно: Solo *Tutti* M. Г.

2. Як ту мову мож забути, якою учила
нас всіх ненька говорити, ненька наша чила?



15. Коляда.

Весело *Народна пісня*

2. Як не даси пирога, візьму вола за рога.
3. Та виведу за поріг, та викручу правий ріг.
4. Буду рогом трубити, а воликом робити.

16. Коляда (Діва Марія).

Поважно

1. Ді - ва Ма-рі - я цер-кву стро-ї - ла. Ра - дуй-ся! Ра - дуй-ся, земле, вже Син Бо-жий на-ро-див- ся.
2. Із трома ве-жами із тро-ма ві-кна-ми...



Народна пісня

17. Ой у полі могила.

Ой у по-лі мо-ги - ла з ві-тром го - во-ри - ла. По-вій ві - тре буй-не-се-нь-кий, щоб ч не змар - ні - ла.

2. Щоб я не змарніла,
щоб я не зчорніла,
щоб на мені трава росла, 2
тай ще зеленіла.

Народна пісня

18. По той бік гора.

По той бік го-ра - - , по цей бік го - ра, по - між ти - ми кру-ти-ми го-ра-ми схо - ди - ла зо - ря.
А я за не-ю - - , як за зо-ре - ю, си - вим ко - нем, та ши-роким по-лем чей ї здо - го - ню.
А як здого-нив - - , тай за-го-во-рив: а хто ж те - бе, гарна дів-чи-нонько, так ра - но збу-див?

Народна пісня

19. Баба і курчата.

За - га - да - ла вра - жа ба - ба тай за - бо - га - ті - ти
Весело Під - си - па - ла ку - ря - то - чку, щоб ви - ве - ла ді - ти

Народна пісня

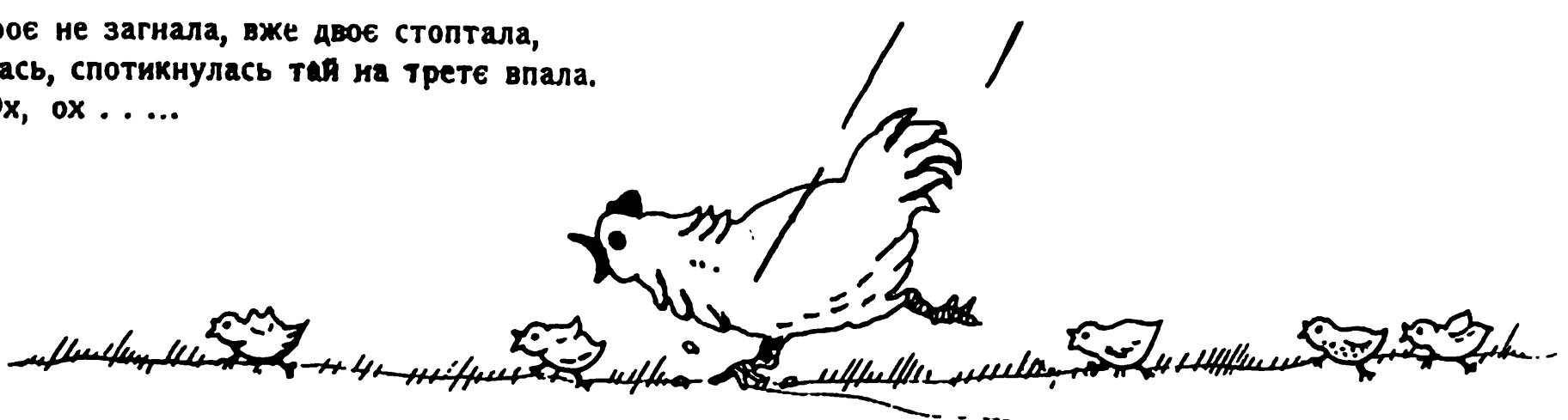
За - га - да - ла
Під - си - па - ла

Кво, кво.

2. Ой пігнала вража баба курчаточка пасті,
сама сіла на приспоінку куделечко прясти.
Дир, дир

3. Ой хмариться, туманиться, став дощ накрапати,
стала баба курчаточка в хату заганяти
Ціп, ціп

4. А ще троє не загнала, вже двоє стоптала,
обернулась, споткнулась тай на третє впала.
Ох, ох



20. Іде коза.

(Канон)

I.

II.

Із Стеценкового спів.

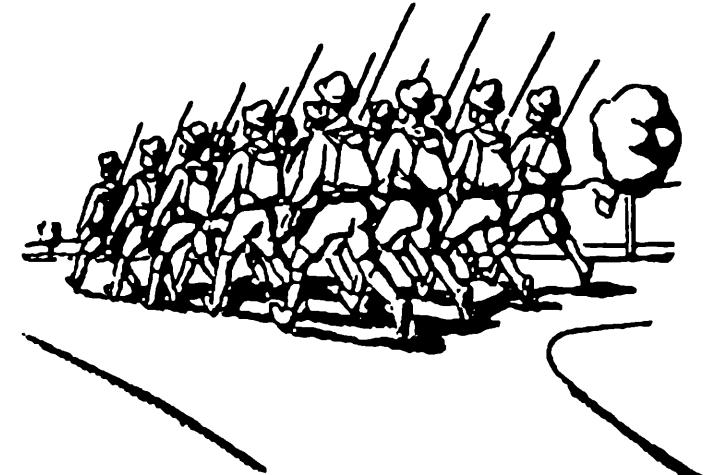
I - де ко - за ро - га - та, ро - га - та, ве - де ді - то к ко - шла - та, а хто ко - зу тор - кнє, то - го ко - за штуркнє.

21. Гей там на горі Січ іде.

Ходою

Гей там на го - рі Січ і - де, гей там на го - рі Січ і - де! Гей там на го - рі на - ше слав - не
то - ва - ри - ство, гей ма - ше - ру - ють раз два, три.

2. Гей по переду кошовий
гей як той орел степовий,,
гей як той орел! — наше славне товариство
гей машерує: раз, два, три.



22. Чом річенъко.

Чом рі-ченъко до-маш-на - я так пли-веш по - во - лі?

Чом рі-ченъ - ко, так пливеш по - во - лі? Чом во-ди-ці не роз-ли - єш з бе - ре-гів по по-лі.

2. Якжеш мені, рідний сину, не пливти поволі?
високій беріженъки, ще й рідне поле.

3. Яби в філі загреміла, та водиці мало,
За те гладке мое личко, як чисте, як зеркало.—

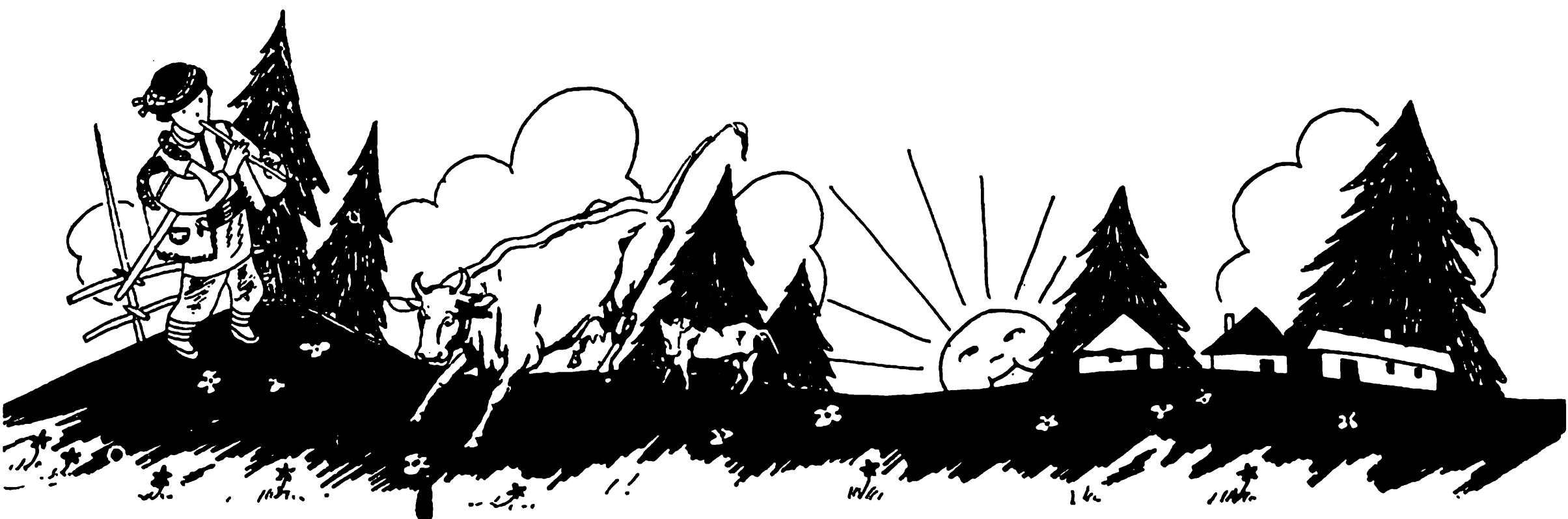
23. Ранок.

(Канон)

I.

II.

Ра - ним ра - но, ра - не-сень-ко гра - е па-сту-шок: ру - ру! а ко - ров - ка по се-лу: му, му, му, му, му, му.



24. Куку куку.

Н. Вахнянин

Mірно

Ку-ку, ку-ку: чу-ти в ліс-ку. Хо-дім спі-вай - мо, ра-до ві- тай-мо Бо- жу, Бо-жу Бо-жу ве-сну.



2. Куку - куку чуємо все. 2
Гаєм, лісочком, бором, поточком
голос, голос, голос гуде.

3. Куку, куку — птичко мала.
Ти нам співала, правду сказала:
щезла, щезла, щезла зима.

25. На весні.

*Весело. Solo (або всі)**Vsi*

Народна пісня

Ой ми-ну - ла вже зи-ма, сні-гу, ле - ду вже не-ма. Ой не-ма, ой не-ма сні-гу, ле - ду вже не-ма.

2. Вже вернули журавлі
й соловії ті малі.
Ой малі, ой малі,
соловії ті малі.

3. Лугом цвіти вже цвітуть,
Вівці траву вже пасуть . . .
Вже пасуть . . .

4. Піснь-веснянку співаймо
й весну гожу вітаймо.—
Вітаймо . . .

26. Веснянка.

Mірно

Народна пісня

А вже ве-сна, а вже кра-сна, із стріх во-да кап-ле, із стріх во-да кап-ле.

2. Молодому козакові [мандрівочка пахне] 3.
3. Ой поїхав козаченько [у чистеє поле] 3.
4. За ним, за ним дівчинонька: [Вернися, соколе] 3.

27. »Як Збруч річку проходили«.

Звільна

Ходю. Р. Купчинського

Ой та за- жу - ри - лись стрільці сі - чо - ві - і, як рі-ченъ-ку про- хо - ди-(ли), що тіль-ки на - ро - ду впа-ло за сво- бо - ду: всто- я- тись не бу - ло си - ли.

2. Ой та зажурились стрільці сіловії,
стали дрібні слізози лити:
[2. буде ворог лютий батьками орати,
матерями волочити].



28. Ой, та котилася та зоря із неба.

a)
Не скоро

Народна пісня
Ой ко - ти - ла-ся

1. Ой та ко - ти - ла - ся, та зоря із не - ба, тай у - па - - ла до до - - - - лу,
 2. Ой та жу - ри - ла - ся, мо - ло - да дів - чи - нонь - ка, хто ї од - ве - - де до до - - - - му,
 3. Ой та на - пу - вав - ся, мо - ло - дий ко - за - чень - ко, та на со - лод - - ко - му ме - - - - ду,
 4. Ой та не - жу - ри - ся, мо - ло - да дів - чи - нонь - ко я до до - - - му од - ве - - - - ду.

тай у - па - - ла до до - - (лу).
 хто ї од - ве - - де до до - - (му).
 та на со - лод - - ко - му ме - - (ду).
 я до до - - - му од - ве - - (ду).

(На три голоси)

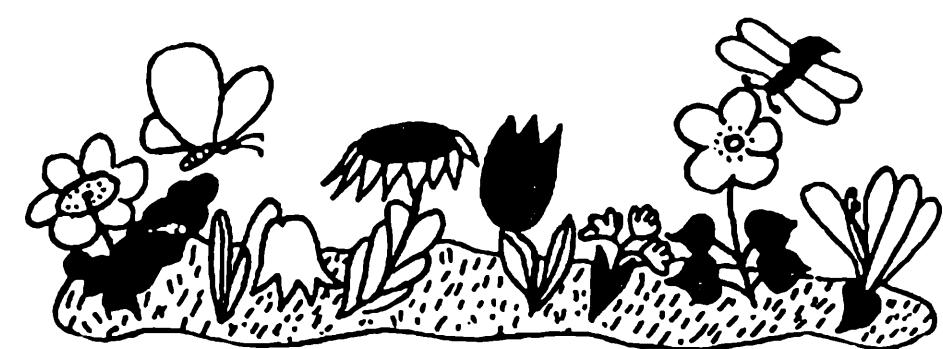
Ой ко - ти - ла-ся

б) Ой та ко - тила - ся та зоря із не - ба тай у - па - - ла до до - - - - лу, тай у - па - - ла до до - (лу)

29. У степу.

М. Г.

Мірно



2. У росі купалась, в сонечко втиралась,
маєм віддихала, бурі, туч не знала.
3. О дощик дрібненький Господа молила,
знати тому гарненько цвіт рожа зацвила.

30. Соняшник.

Ходю

М. Г.

До сон-ця я під - хо-жий і сон-це я люб- лю За - ю стрункий ви - со - кий в зе - ле-них ша - тах

сон-цем по вер - та - ю я го - ло - ву сво - ю

Сто -

я i зо - ло - том у - бра - на го - - лі - вонь - ка мо - - я. Сто я.

31. Обжинкова.

Поважно

Народна пісня

Ой лі - та - е со - ко - лонь - ко по по - - лю, та збі - ра - е че - ля - донь - ку до до - - му.
 2. Іди, іди челядночко до дому,
вигуляла все літчеchко по полю.
 3. Вигуляла все літчеchко, ще й жнива,
заболіла головонька, ще й спина.

32. Нема гірш нікому.

Звільна

Народна пісня

Та не - ма гірш ні - ко - му як тій си - ро - ти - - ні ні - хто не - при - гор - - не при ли - хій го - ди - ні.
 Та на - ле - ті - ли гу - си з да - ле - ко - го кра - - ю, за - му - ти - ли во - ду в ти - хо - му Ду - на - ю.
 Не - ма гірш ні - ко - му

33. Гей орле, орле.

Гей ор - ле ор - ле си - - вий со - ко - ле!

Народна пісня

Гей ор - ле, ор - ле со - ко - ле! Гей чи бу - вав ти в моїй сто - ро - ні?

2. Ой був я, хлопче, в твоїй стороні,
за тобою плачуть там сестриці дві
3. Плаче старенка матінка твоя,
за тобою в неї туга і слюза.

34. Ой, на горі василечки сходять.

Soli

Pomірно. Tutti

Народна пісня

Ой, на го - рі ва - си - ле - чки схо - дять. Під го - ро - ю ба - рі - нок по - слав - ся.
 2. Під горою барвінок послався,
Молод козак в степу розгулявся.
 3. Молод козак в степу розгулявся,
А його кінь стоїть, застоявся.

35. Ой, із за гори та буйний вітер віє.

Спокійно

cresc.

Народна пісня

Ой, із - за го - ри та буй - ний ві - тер ві - е, Ой, там у - ді - вонь - ка та пше - ни - чень - ку сі - е.
 2. А посівши, стала вона волочити,
А заволочивши, стала в Бога просити. 2
 3. „Ой уроди, Боже, та пшениченьку яру,
На вдовиних діток, та на вдовину славу“. (2)
 4. Ой, ще ж удівонька та до дому не дійшла,
А вже кажуть люди, що пшениченька зійшла. (2)
 5. Ой, ще ж удівонька та на лавці не сіла,
А вже кажуть люди, що пшениця поспіла. 2
 6. „Діти ж мої, діти, та горе ж мені з вами,
Ой що немає та старшого над вами“. 2
 7. „Мати ж наша, мати, та не журися нами,
Ми повиростаєм, та й розійдемось сами. (2)
 8. Ой, буде нас, мати, по горах, по долинах,
Ой, буде нас, рідна, по чужих українах. (2)
 9. Будеш же ти, мати, як зозуля кувати,
А ні кому буде тобі пити подати“. 2)

36. Через балку летить галка.

Помірно

Народна пісня

Че-рез балку ле- тить галка, лі-та - ю-чи кра - че: но - до - да-я дів - чи нонька ходить га - ем, плаче.

2. Не пускаб мене мати рано до криниці,
Ні у поле жито жати, ні на вечорниці (2)

3. Ой, учора із вечора, як мати заснула,
Пішла дочка в сад гуляти — мов зроду не була. (2)

4. Слухаючи соловейка, задивилась в воду,
Яку мати красу дала та пишну вроду, (2)

5. Було тобі, моя мати, цих брів не давати, —
Було тобі, моя мати, щастя-долю дати. (2)

37. Стоіть явір.

Ходок

Народна пісня

Стойт я - вір над во-до-ю, в во-ду по - хи-лив - ся,
Не хи-ли-ся я-вороньку, ти ще зе - ле-нень - кий,
на ко-за-ка пригодонька, козак за-жу-рив - - ся. рив-ся.
не жу-ри-ся ко-заченьку, ти ще мо-ло-день - кий. денькій.

38.

Не скоро

Сто - їть я- вір над во - - до- ю, в во - ду по- хи - - лив - ся. Та ма ко - за- ка та при-го - донь-ка,

3. Нерад явір хилитися,
вода корінь миє,
нерад козак журитися,
та серденько миє.

4. Ой поїхав на чужину
козак молоденький,
оріхове сіделечко
і кінь вороненський.

5. Ої поїхав на чужину,
та там і загинув,
свою рідну Україну
на віки покинув.

6. Казав собі висипати
високу могилу,
казав собі посадити
в головах калину

7. Будуть пташки прилігати,
цвіт калину йсти,
будуть мені приносити
з України вісти.

39. Нумож браття до зброї!

Ходою

Народна пісня

Ну мож брат-тя до зброї на герць по - гу - ля - ти: сла - ви до - - бу - ва - ти.

Ой, чи впав, чи про-пав,

T-mo II-do

дві- чи не вмі- ра- ти. Гей, ну - мож до збро-ї!

15

2. Вдаримо з гаківниць,
гукнемо з гармати:
слави добувати.....

3. Нам поможет святий Юр і святая мати
слави добувати.....



III.

Триголосові пісні.

40. Віс вітер.

Ходою

2. Скажи мені, буйний вітр:
де козацька воля?
Де фортуна, де надія,
де козацька доля?

3. Скажу тобі, мій козаче,
скажу, бо я знаю:
твоя доля козацька
в зеленому гаю.

41. Щасливий край.

Не дуже скропо

2. Там рівні всі: брати усі,
Кривди ніхто не знає,
Хто сам свій лан спрояля, той пан,
в пошані вік дожибає.

42. Мати доню колихала.

2. Я тебе нагодувала
і вповила і приспала,
колишу тебе й співаю:
спи дитинко, баю,, баю.

3. Геть від нас усяке лихо!
Хай круг тебе буде тихо,
Я не сплю, тобі співаю:
Спи дитинко, баю, баю.

43. Ми гайдамаки.

Ходою

2. Не тішся, враже!
Сотня поляже,
тисяч натомісъ стане до борби,
і ножі свячені наситетъ скажених,
і стануть знов потоптані раби.



44. Зима й весна.

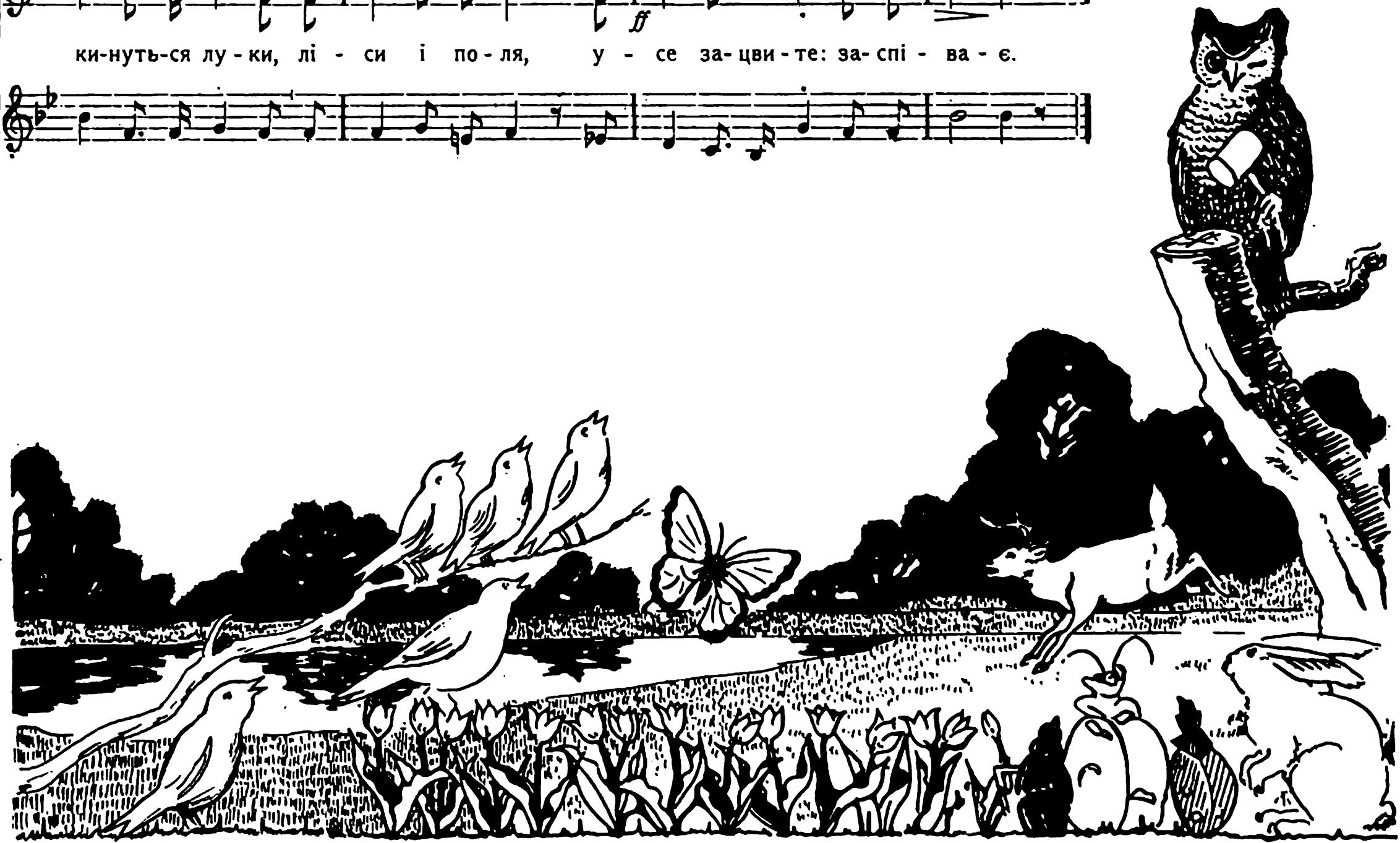
Поважно

М. Г.

mf На суплю я брови: го-ворить зи-ма, і ві-тер з морозом по-ві - е, у - се скрізь за - ги-не, ра-тунку не-ма, під

сні-гом за-вмре, за-ні - мі - е. А я за - смі - ю - ся: ве-са від-мо-вля і сон-це пе-ку-че за - ся - е, про-

ки-нуть-ся лу - ки, лі - си і по - ля, у - се за - цви - те: за - спі - ва - е.



45. Ой, там за Дунаєм.

Ходою

Ой, там за Дуна - - єм, та ой там за Дуна - - єм мо-ло-дець гу - ля - є, мо-ло-дець гу-ля - є.

2. Молодець гуляє,
та молодець гуляє,
він кричить, гукає. (2)

3. Подай перевозу,
та подай перевозу,
най перевезуся. (2)

4. На свою Вкраїну,
та на свою Вкраїну
хоч раз подивлюся. (2)

46. Гей, на горі та женці жнуть.

Ходою

Гей, на го - рі та жен-ці жнуть, гей, на го - - рі та жен-ці жнуть, а по-під го - ро - ю, під го-ро - ю

до - лом, до - ли - но - - ю ко - за - ки йдуть.

2. Попереду Дорошенко. (2)
Веде своє військо -- військо запорозьке
хорошенко.

3. Посереду пан хорунжий. (2)
Під ним кониченко,
під ним вороненський
сильний — дужий.

47. У неділю рано.

Дуже поволі

У не-ді-лю ра - но, як со-не - чко гра-ло, ви-ря-жа - ла ма - ти дочку в чужу сто - ро-нонь-ку.

2. В чужу стороночку — між чужії люде,
»Ой хтож тебе, моя доню, жалувати буде?«

3. »Пожалують, мамо, мене добрі люде,
Робитиму, годитиму, добре мені буде.«

Народна пісня

48. Ой, летіла горлиця.

Мірно

Ой, ле-ті - ла гор - ли-ця че - рез сад, че - рез сад. Гей! рос - пу - сти-ла пі - речко на весь сад.

Ой, ле-ті - ла че-рез сад,

гей!
на весь сад.

М. Лисенко

2. А хто тес пірячко ізбере,
ізбере. Гей!
Той мене молодую забере,
гей! забере.

49. Ой, там при долині.

Звільна

Пісня УСС.

2. Не заплаче мати та над головою,
не посадить мяти на могилу твою.
3. Не викує, брате, літ твоїх зазуля,
закує з гармати ворожая куля.
4. Одні рано в ранці вітри заголосять,
вовки сіроманці кістки порозносять.
5. І кров по долині накриє мурава,
та слава не згине, стрілецька слава.

50. Тихо-тихо Дунай воду несе.

Звільна Solo

Всі

Народна пісня

2. Чеше, чеше, та на Дунай несе:
пливи, косо, тихо за водою.
3. Пливи, косо, тихо за водою,
а я піду у слід за тобою.

51. Ой, по горі — по горі.

Звільна. Soli

Всі. Мірно

Народна пісня

Soli.

Bsi

Fine.

2. Вівчар вівці зганяє (2)
Тай на хлопців гукає: (2)
3. »Ой я чабан молодий (2)
Ще й до того убогий: (2)
4. Сім пар волів у лузі, (2)
а чотири у плузі. (2)

52. Реве та стогне.

Звільна

M. Лисенка

Re-ve ta stogne Dnipro shirokii, serdi-to vi-ter za-vi-va. Do do-lu verbi gne vi-so-ki, go-ra-mi hvilju pi-diy-ma.

2. І блідий місяць на ту пору
зза хмари де-де виглядав,
неначе човен в синім морю:
то виринав, то потапав.
3. Ще треті півні не співали,
ніхто ніде не гомонів,
Сичі в гаю перекликались,
та ясень раз у раз скрипів.



53. Ой, Дністре!

Звільна

А. Монастирський

Solo

Oй, Дністре! мій Дністре! Ріко рідна, мила, куда ти так сумно пливеш?

Mірно

Я пли-ву у мо-ре, щоб там сво-є го-ре за-бути, вто-пи-ти на дні!

2. Вже ранок світає,
народ воскресає
з давного, так довгого сну.
Філею заграю, світу заспіваю,
за море сю вість понесу.

54. Летіла куля.

Народна пісня

Mірно

Ле-ті-ла ку-ля по-над го-ру, ле-ті-ла ку-ля по-над го-ру —, тай у-да-
ри-ла о грудь мо-ю, тай у-да-ри-ла о грудь мо-ю.

(±)

2. Потекла кровця річенъкою (2)
аж до тихого Дунаю 2
3. В тихім Дунаю бистра вода (2)
вже молодого стрільця нема. (2)



55. Горе тій чайці!

Звільна

Го - ре тій - чай - - ці - -, го - ре тій - не - - бо - - зі,
 Го - ре тій чай - - ці,

Народна пісня

шо ви - ве - ла ча - е - ня - - ток при би-тій до - - - ро - - (зі).

2. Ой, ішли чумаки,
весело співали,
І чаєчку ізогнали,
чаєнят забрали.

3. А чаєчка веться,
об дорогу беться,
К сирій землі припадає,
чумаків благає:

4. Чумаченьки мої,
ви люде прохожі,
верніть мені чаєнят
то й Бог вам поможе.

56. Ой впав стрілець.

Поволг

Ой впав стрі - лець у край зру-ба, ко - ло злo - ма - но - го ду-ба i не вста-не вже i не вста-не вже.

здерж.

М. Г.

Йшов до бо - ю по пів - но - чі, смерть за-кри-ла Йо - му о - чі від трьох куль на все від трьох куль на все.



2. I хто ж йому заспіває,
i хто його поховає?
хиба вітер, сніг. (2)
Ой, за тебе, рідний краю,
наши стрільці умірають
i він теж поліг. (2)



57. Йде січове військо.

М. Г.

Ходою



I-mo II-do

Йде сі - чове вій - сько, та спі - ва - е сти - ха: Як по - бо - рем во - роженьків, не бу - де в нас ли - ха. ли - ха.

Йде сі - чове військо, та спі - ва - е сти - ха:

2. Йде січове військо
В боротьбу кріаву:
2. Як поборем вороженьків,
добудемо славу.
3. Йде січове військо,
пісня степом лине:
2. Як поборем вороженьків,
слава не загине.

58. Гірняк на Поділлі.

І. В. гарм. М. Г.

Звільна



Ту - ман, ту - ман до - ли - на - ми! Тя - жко жи - ти за го - ра - ми гір - ня - ко - ві на чу жи - ні

гір - ня - ко - ві

не в ді - бро - ві, по - ло - ни - ні. Сон - це грі - е, ві - тер ві - е, гір - ня - ко - ві сер - це млі - е,

не в ді - бро - ві

ту - жить, пла - че, за го - ра - ми, що не зжився з до - ли - на - ми.

59. Вже літо!

Ходою



М. Г.

Вже лі - то, вже лі - то ві - та - е нам кра - сне, і сві - тить і грі - е нам со - не - чко я - сне.



60. Гимн України.

Поважно

М. Вербицький

Ще не вмер - ла У-кра - ї-на, ні сла-ва, ні во - - ля, ще нам, брат - тя мо-ло-ді - ї, у-сміх-неть-ся до-ля:

згинуть на - ші во - роженьки, як ро-са на сон-ці, за-па - ну - єм і ми браття у сво-їй сто-рон - - - ці;

ду-шу, ті-ло ми по - ло - жим за на-шу сво - бо - - ду і по-ка-жем, що ми брат - тя ко-заць-ко-го ро-ду.

Співаник для дітей

3



61. Заповіт Т. Шевченка.

Поважно - звільна

К. Стеценко

Як у-мру, то по- хо-вай- те ме-не на мо - ги - лі, се-ред сте - пуши-ро-ко-го, на Вкра-ї - - ні ми-лій.
Як у-мру то

2. Щоб лани широкополі
і Дніпро і кручі
були видні, було чути,
як реве ревучий.

3. Поховайте, та вставайтс,
кайдани порвіте,
і вражою злою кровю
волю окропіте.

Хороводи.

Не скоро

Solo. Ой у са-ду, са - ду, са-ду, ви-но- гра-ду *Vсі*

62. Ой у саду саду.

K. Стеценко

Oй у саду, са-ду, ви-но- гра-ду. Ра- дуй-ся! Ра - дуй-ся, зе - мле, Син Бо- жий на-ро-див - ся!

2. А у тому саду сивий коник грає.
Радуйся!
3. А до того коня ніхто но приступить.
Радуйся!
4. А тільки приступить молодий Іванко.
Радуйся!

5. Іванко приступив, сіделечко наклав.
Радуйся!
6. Сам сів та поїхав аж до королівни.
Радуйся!



63. Новорічна щедрівка.

гарм. Ф Колесса

Живо

mf

В га - ли - цькій зе - млі но - ва - я зо - ря зій - шла з за мо - ря. Щаст - ю - ї - є!

2. Ясним промінням тьму просвітила, людей збудила.
Щаст - ю - ї - є!

3. А ти на небі ясная зоре! Не йди за море!
Щаст - ю - ї - є!

4. Лиш праясненько світи від нині нашій Вкраїні!
Щаст - ю - ї - є!

64. Кривулька.

Народна пісня

Ми кри - во-му тан - цю, ми кри - во - му тан - цю не ви - ве - де-мо кін - ця.

5. Щоби не виноси (2)
дівочої краси.

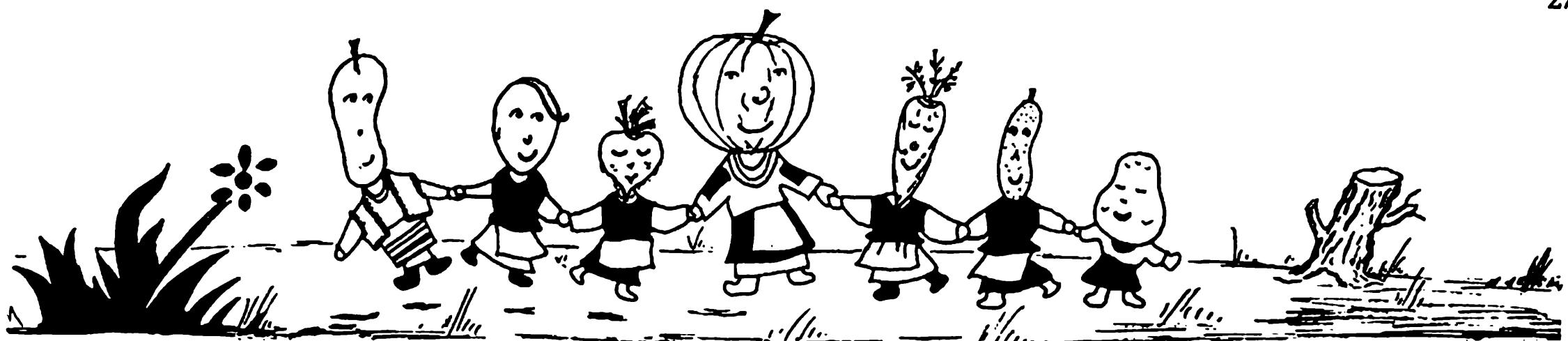
6. Бо дівоча краса (2)
у пиві купалась.

7. У пиві купалась, (2)
у меді вмивалась.

Увага: Діти держать себе за руки і ведуть кривий танок, співаючи.

2. Дівки, молодиці (2):
терем будували.
3. Терем будували, (2)
вікон не вимали.
4. Щоби не вилітав (2)
сивий соколонько.





65. Ходить гарбуз.

Mірно

Хо-дить гар-буз по го-ро-ду, пи-та-єть-ся сво-го ро-ду: »Ой, чи жи-ві, чи здо-ро-ві всі ро-ди-чі гар-бу-зо-ві?

Народна пісня

2. Обізвалась жовта диня, гарбузова господина:
»Іще живі
3. Обізвались огірочки, гарбузові сини й дочки:
»Іще живі
4. Обізвались буряки, гарбузові своїки:
»Іще живі
5. Обізвалась бараболя, а за нею і фасоля:
»Іще живі

Чи здо-ро-ві

6. Обізвалась морковиця, гарбузовая сестриця:
»Іще живі
7. Обізвався старий біб: »Я іздержав увесь рід.
»Іще живі
8. Ой ти гарбуз, ти перістий, із чим тебе будем їсти?
Миску пшона, шматок сала, } (2)
от до мене вся приправа.

Увага: Назначується із гурта: гарбуза, диню і т. д. Про кого співається, до того підходить гарбуз. Етапній куплет співають жваво, побравши за руки в коло, а гарбуз по середині пританцюве.

66. Подолянка.

Не заскоро

Десь тут бу-ла По-до-ля - но-чка, Тут во-на впа-ла, до зе-млі при-па-ла.
» » » мо-ло-де-сень-ка.

Народна пісня

2. Ой встань (2) Подоляночко
Ой встань (2) молодесенька!
Умий личенько, так як шкляночку. (2)

Увага: Гурт, стоячи колом, співа. — По середині гурта Подолянка пада, встає, ніби вмивається...

67. Перепілка.

Звільна

Пе-ре-пі-ло! Па-ру-бо-чкі і-дуть.

Жваво

Тут бу-ла, тут бу-ла пе-ре-пі-ло-чка.

Народна пісня

2. Перепілці черевички несуть.
Тут була...

3. Перепілці щей калачики несуть.
Тут була ...

4. Перепілку із собою візьмем.
Тут була ..

Увага: Гурт співа — а двоє, чи четверо під спів, танцюють.

68. Барвінок.

Весело

Народна пісня

Там на го - рі бар - ві-нець, по три гро-ші жін-ка мо - ї ми - лі па - ня- ноч- ки по - сі - дай- те враз.
на до - ли - ні бар - ві-нець, два та - ля - ри дів - ка про - си - ли вас ма - ті- но-чки,
Па - - ня ноч - - ки,
ма - - ті ноч - - ки,

Увага: Гурт в колі. — По середині двоє дітей. Заспівають »посідайте« — тоді обоє в колі сідають. Відтак: по-вставайте, поклоніться, поцілуйтесь, і т. інше.

69. Гаївка (Жук).

Andante

Народна пісня

Хо - дить Жу-чок по ду - - - би - ні. Грай, Жуч-ку, грай, не - бо - же, най ти Пан Біг до - по - мо - же.
а Жу - чи - ха по я - - - ли - ні. Грай, Жуч - ку, грай не - - - бо - - же,
Пан - Біг до - по - - - мо - - же.

2. На Жучкові черевички, бо сам Жучок невеличкий
Грай і т. д.

3. На Жучкові жупанчина, бо сам Жучок, як дитина.
Грай ...

4. На Жучкові жупан ясний, бо сам Жучок дуже красний.
Грай ...

Увага: Діти стоять парами - лицем звернені до себе, держучи себе за руки. Найменша дитина (Жучок) ходить їм по руках. Кожна пара має перейти наперід, як тільки Жук перейде через її руки.

70. Ягілочка.

Allegretto

Народна пісня

Я - - гіл, Я - гі - - - лоч - ка ю - ста - ла ра - не - - - сень - ко, вми - ла - ся бі - ле - - - сень - ко.
Я - - ге ло - ва - - - доч - ка

2. Ягіл - Ягілочка
Ягелова дочка:
квіточки забірала,
віночок заплітала.

3. Ягіл - - -
На вулицю вийшла,
Як зіронька зійшла.

4. Ягіл - - -
Вибери собі дівчину,
Як червону калину.





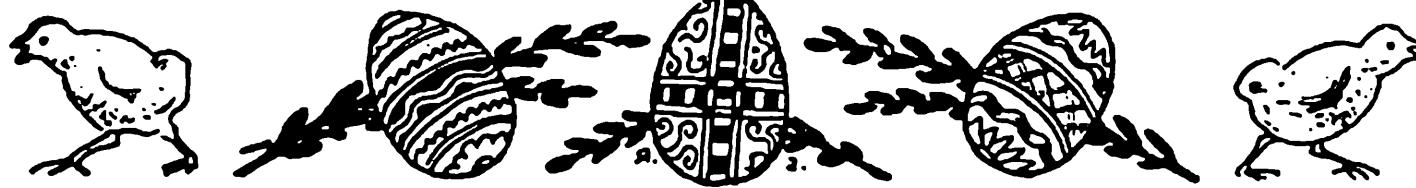
71. Великодня пісня.

Звільна. 1 Solo, 2 duet.

Народна пісня

1. Ра-но, ра-нень-ко ку - - ронь-ки пі - - ли,
2. А - ще най-рань-ше Гану - сень-ка вста - ла,
3. Ра-нень-ко вста-ла, сад - - за - мі - та - ла,
4. Сад за - мі - та - ла, зем - - лю ко - па - ла,
5. Зе-млю ко - па - ла, ви - - - но са - ди - ла,
6. Ви-но са - ди - ла, стиха го - во - ри - ла,

Що Хри-стос же вос-крес, во і - сти-ну же вос-крес!



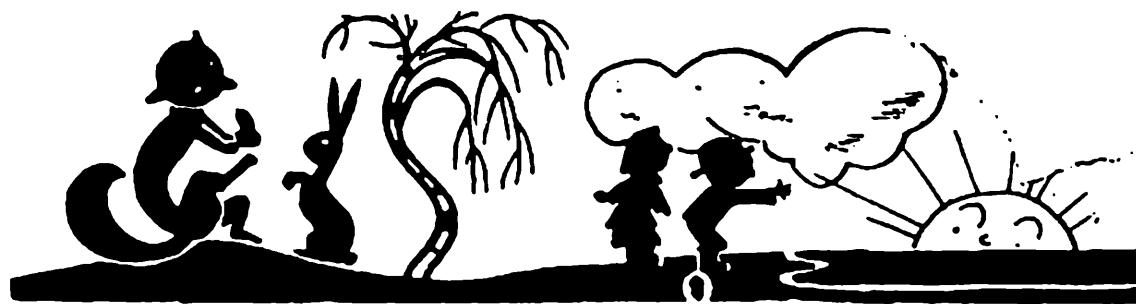
72. Ой на Купала.

Мірно

Народна пісня

1. Ой на Ку - па - ла, Ку - па - ло - чка, не ви - спа - ла - ся На - та - ло - чка.
2. По - гна - ла гу - си дрі - ма - ю - чи, на кіл - ки ніж - ки зби - ва - ю - чи.
3. Ой дай - же, Бо - же, дов - ші но - чі на На - тал - чи - ні ка - рі о - чі.





73 НА ПРОВЕСНІ

Cujo

Вірш Ф. Р. (Із Дзвіночка)
Мел. нар. (М. О. Гайворонський).

I
II
III

1. Ой, ка - за - ла за - ві - рю - сі зи - ма в бі - ло - му ко - жу - сі:

"Ой, да - рем - ний є наш труд, бо князь Бе - ре - зень вже тут".

2. Зайчик каже до лисички:
Скидай, любко, черевички!
Сніг вже топиться кругом,
Березень йде з батогом.

5. Впало сонце в калабаню:
—Подай ручку, Петре, Ганю,
Бо вітрець на хмарі іде,
То мене ще переїде!

3. Явір моргає до грушки:
Ходім, серденко, дрібушки!
А травичка каже:—Ух,
Та мороз зовсім оглух!

6. Вбрався день в голубу юбку:
—Втікай, зімо, хоча в грубку.
Вивірка до бузька скік:
—Де ж коровай, що ти спік?! . .

4. Плуг співає пісню скибі,
Аж зробилось душно рибі,
А той дід вусатий сніг
В став купатися побіг . . .

7. Стоїть Березень на мості,
А з вирек їдуть гості;
Жайворонок скрипку взяв
І весільної заграв.

8. Молода Весна вклонилася,
До Березня притулилася,
А з очей кап-кап слізки
І . . . вродились з них квітки . . .

Ф. Р.





74 ВЕСНА ІДЕ.

Помірно

Слова: П. Капельгородський.
Муз.: М. О. Гайворонський.

mf

I II III

Та цеж вес - на, бо та - є сніг, ди - вись: стру - мок з го - ри по - біг. Шу -

мить во - да, ла - ма - є все, вс - сна і - де! Те - пло не - се!

Musical score for three voices (I, II, III) in 6/8 time. The vocal parts are written on three staves. The lyrics are placed below each staff. The first section ends with a fermata over the third staff. The second section begins with a new line of music.

2. Шумить, гуде веселий гай
І гомонить: Вставай, вставай!
Ростане сніг, зима мине,
Земля кругом цвісти почне.

3. Дітей малих веселий рій
Посує з хат на луг мерцій.
Радіє все, співає все,—
Весна іде, тепло несе!



75 ДУДАР.

Ходою.

М. О. Гайворонський.

I
II
III

За - хво - рів наш Ду - дар, за - не - ду - жав,— Ой, лю - лі,
лю - лі, лю - лі, за - не - ду - жав.

2. Тя пішли дівочки зілля рвати.
Ой, люлі, люлі, люлі, зілля рвати (2р.)
3. Тим троїзіллям Дударя ратувати.
Ой, люлі, люлі, люлі, ратувати (2р.)

4. Як почали Дударя тай купати,
Ой, люлі, люлі, люлі, тай купати (2р.)

5. Став Дудар руки й ноги піднімати.
Ой, люлі, люлі, люлі, піднімати. (2р.)

6. Як Дудар того зілля тай напився,
Ой, люлі, люлі, люлі, тай напився. (2р.)

7. Підняв свою головоньку, очутився.
Ой люлі, люлі, люлі, очутився (2р.)

(Слова взяті з пілочника "Рухові забави й гри"
Оксани Суховерської, але змінені відповідно до
музики).

76 ВЕСНА.

Слова: із "Дзвіночка".

Муз.: М. О. Гайворонський.

Allegretto

I
II
III

Візь - ми со - бі. вес - но, сріб - не по - ме - ло, і за - мс - ти.
не - бо, щоб хмар нс бу - ло! че - рез гай і - де май,
гай, гай, гай, че - рез світ і - де квіт, гар - ний квіт.



2. Візьми собі, весно, срібне помело,
й замети, щоб снігу більше не було . . .
Через гай . . . і.т.д.



77 ВЕСНЯНКА.

Народна.

Гарм. М. О. Гайворонський.

Жваво

I 2/4 II 2/4 III 2/4

Го - роб - чи - ку ще - бе - та - шеч - ку, де си - диш ти? На під - да - шеч - ку!

III 2/4

Де си - диш - ти? На під - да - шеч - ку!

2. Горобчику-щебеташечку,
Скажи мені усю правдечку!

3. Горобчику-щебеташечку,
Кому воля, кому неволя?

4. А дівчатам уся волечка:
За віночок та й у таночок.

5. Горобчику-щебеташечку,
Скажи мені усю правдечку!

6. Горобчику-щебеташечку,
Кому воля, кому неволя?

7. А хлопчикам уся волечка:
За дудочку тай на вуличку.

78 ПІСНЯ ПРО ТРАВЕНЬ.

Повільно.

Нар. мотив—подав М. О. Гайворонський.

I 2/4 II 2/4 III 2/4

Си - ла вес - на ма - ти в лі - сі край до - ро - ги: .
Си - ла вес - на ма - ти в лі сі край до - ро - ги: .
нар - ви, син - ку,

трав - ки, кинь ме - ні під но - ги.



2. Матінко, ти нівку убрала так красно
І сонце на небі засвітила ясно,—
І в гаю казала пташкам щебетати,
А мені ти кажеш, травиченьку рвати?
3. Позволь мені, нене, гуляти з вітрами,
Або забавлятись онтам з діточками!
—Нема часу, сину, Травнику сололкий,
Нема часу й крихти, бо час твій короткий!

4. Лиш нарвеш травички і квіток навяжеш,
Яворам і дубам зеленіти скажеш,
Дощиком ізросиш зоряну долину
І підеш, бо Червень йде тобі на зміну.

М-в.

79 ОЙ, ЩЕ ЛИПА

На нар. мотив подав М. О. Гайворонський.

I
II

Ой, ще липа не зелена, не цвіте, а вже птичка із вірею

III
II

яр не се, а вже птичка із вірею яр не се.

2. Ой, ще ниву плуг весняний не зорав,
А вже любий жайворонок заспівав.

С. Х.

80 А ВЖЕ ВЕСНА
(Веснянка)

Опр. М. О. Гайворонський.

Помірно.

I
II

А вже весна, а вже краєна, із стріх во - да ка - пле, із стріх во - да ка - пле,

III
II

із стріх во - да ка - пле ...

3. Помандрував козаченъко
У чистее поле. (Зр.)

4. За ним іде його ненька:
—Вернися, соколе! (Зр.)

5. Не вернуся, моя нене,
Іду воювати. (Зр.)

6. Україні мої рідній
Волю добувати! (Зр.)

2. Молодому козакові
Мандрівочка пахне. (Зр.)

81 ВЕЛИКОДНА ПІСНЯ
(Народня)

Помірно.

Опр. М. О. Гайворонський.

I
Ra - ио, ра - иень - ко
Ra -
ку - ронь - ки пі - ли.
ра -
но,
шо Хри - стос
же во - скрес,
во і - сти - ну

III
же во - скрес.

2. А ще найранше Гануся встала . . . Що Христос . . . і.т.д.
3. Раненько встала, сад замітала . . . Що Христос . . . і.т.д.
4. Сад замітала, землю копала . . . Що Христос . . . і.т.д.
5. Землю копала, вино садила . . . Що Христос . . . і.т.д.
6. Вино садила, тай говорила: . . . Що Христос . . . і.т.д.

82





83 ЧЕРВЕНЬ

Moderato

Муз. М. О. Гайворонський.

I II

у - па - ли шов - ки на лі - си, і гра - е піс - ня зо - ло - та; зем - ля пя -
ні - е від кра - си, і в по - лі сип - лять - ся жи - та ...

УПАЛИ ШОВКИ НА ЛІСИ
І ГРАЄ ПІСНЯ ЗОЛОТА;
ЗЕМЛЯ ПЯНІЄ ВІД КРАСИ -
І В ПОЛІ СИПЛЯТЬСЯ ЖИТА...

І В ПОЛІ ТРАВИ І ДЗВІНКИ -
ІДУТЬ, СПІВАЮТЬ КОСАРІ,
І ЧЕРВЕНЬ ІМ ПЛЕТЕ ВІНКИ
І КЛЕПЛЕ КОСИ ДО ЗОРИ!...

ЗА СОНЦЕМ ХМАРИНКИ ІДУТЬ,
І ЛИНУТЬ СТАДА БІЛИХ ТУРМ -
І ДЕСЬ ТРЕМБІТИ В ЗВОРАХ Б'ЮТЬ,
І НАД ВЕРХАМИ ГОЛОС СУРМ...

ЛЕТИТЬ ЖИТЯ, ЯК ДУЖИЙ КІНЬ
ІЗ ЛИЦАРЕМ В ВЕСІЛЬНИЙ БІЙ -
І З СОНЦЯ ЧАШІ П'Є ДУЖІНЬ
І ЛОВИТЬ ГОМІН ЗОЛОТИЙ...

М. Матіїв-Мельник





В неділю рано

84

Ідім до них...

*ІДІМ ДО ТИХ МОГИЛ, ЩО СПЛЯТЬ У НИХ БОРЦІ,
ЩО ПОЛЯГЛИ КОЛИСЬ ІЗ КРІСОМ У РУЦІ...*

*ІДІМО МИ ДО НИХ З МОЛИТВОЮ В УСТАХ
І ПОЛОЖІМ ВІНКИ НА ЧОРНИХ ІХ ХРЕСТАХ.*

*І ПОЛОЖІМ ВІНКИ І МАКИ І КВІТКИ
І ЗБЕРЕЖІМ В СЕРІЦЯХ ПРО НИХ СВЯТИ ДУМКИ.*

*БО Ж ТО ЗА НАС ВОНИ НА ПОЛІ ПОЛЯГЛИ,
ЗА НАШЕ ЩАСТЯ ВСЕ БЕЗ ЖАЛЮ ОДДАЛИ.*

*І КРОВ ПРОЛЯЛИ ТАК, ЯК РАНИШНЮ РОСУ,
І ЮНІСТЬ ОДДАЛИ І СИЛУ І КРАСУ...*

*І ВСІ ЗА ЩЕДРИЙ ДАР НІЧОГО НЕ ХОТЯТЬ,
ЛИШ ПАМ'ЯТИ ПРО НИХ, ЩО ТАМ В ГРОБАХ ТИХ СПЛЯТЬ.*

*І ЩЕ ОДНЕ У НИХ БАЖАННЯ, ХЛОПЧЕ, ЗНАЙ --
ЩОБ ТИ ТАК, ЯК ВОНИ, ЛЮБЧІВ СВІЙ РІДНИЙ КРАЇ!*

в. х.



85 ІДИ, ІДИ, ДОЩИКУ... (Народня)

Опр. М. О. Гайворонський.

Мирно скоро.

3. Іди, іди, дощику,
Зварю тобі борщику,
А собі то кашки,
Стрибати гопацьки.

Гоп, гоп, гей,
Гоп, гей, гоп!





86 КОСАРІ.

До походу.

Слова: В.В.
Муз.: М. О. Гайворонський.

I
II
f
Mo - lo - dі ко - са - рі у - ста - ли ра - нень - ко,
III
vзя - ли ко - си тай пі - шли

v по - ле зе - ле - нень - ke.

2. Молоді косарі
Травиченьку косять,
А дівчата сестрички
Істи їм приносять.
3. Молоді косарі
До дому вертають,
І весело ідучи
Всі сабі співають.



87 ОЙ, ЗАЦВИЛА КАЛИНОНЬКА

Повільно.

**Муз. на народний мотив
подав М. О. Гайворонський.**

1. Ой, зацвіла калинонъка
В зеленому лузі,
Для когож вона зацвіла?
Для нас, милі друзі.
 2. Цвіте, цвіте калинонъка
Так любо, гарненько,
Для нас, для нас і для Тебе,
Україно-Ненька.
 3. Тільки встань же, подивися
На ті пишні квіти,
Як їх люблять, як голублять
Твої вірні діти.

Т. Мишка.

ІНВАЛІД

Шестеро била стоптаних квітів,
Вже свіжі квіти вкрашають світ...
Межею, краси йде-шкандибає
Той український наш ївалід.

Ввійде дві кроки і сумно стане
Так жого мучить короткий хід.
Ввійде два кроки і тужно гляне
Там, за ті гори ген там, на схід...

А кругом діти співають пісні.
Молодці збіжжя кладуть в покіс..
Чи не так було, як віш весело
Проміняв косу на важкий кріс?

Шелестять била стоп ганих квітів.
Молоді квіти вкрашають світ.
Спивають діти пісень стрілецьких,
Пристанув... слуха іх інвалід.



88 У САДОЧКУ КРАСНО.



Муз. М. О. Гайворонського.

Не скоро.

2/4

У са - доч - ку кра - сно, у са - доч - ку ми - ло, дов - ко - ла все пах - не, дов - ко - ла за - цви - ло.

2/4

1. У садочку красно,
У садочку мило,
Довкола все пахне,
Довкола зацвіло.

2. Черемха та бози,
Ясмин та черешні,
Терносливи, груші,
Яблуні та вишні.

3. А пчоли літають,
І меду шукають,
Метелики любо
Над квітом іграють.

4. Пташата співають
В той погідний ранок,
Бо літо веселе
Пішло собі в танок.

Богданко.

89 ПІШЛИ ДІТИ В ПОЛЕ.

Слова В.В.

Муз. М. О. Гайворонського.

Ходю-весело.

mf 2/4

Пі - шли ді - ти. в по - ле кві - точ - ки збі - ра - ти: мак, з дзві - ноч - ка - ми, во - лош - ки з со -

2/4

ро - мен, бур кун,

ки - ро - чка - ми, ро - мен зі - лля, бур - кун зі - лля, ме - док зі - лля і чеб - рець.

2/4



1. Пішли діти в поле
Квіточки збирати:
Мак, мак, з дзвіночками,
Волошки з сокирочками,
Ромен-зілля, буркун-зілля,
Медок-зілля і чебрець!
2. Квіточки збирали,
Віночки звивали—
Мак, мак, і.т.д.
3. Віночки звивали,
На головки клали—
Мак, мак, і.т.д.
4. Як сплели віночок,
Пішли у таночок—
Мак, мак, і.т.д.

90 ГОМІН, РАДІСТЬ, ЯК НІКОЛИ...

Дрібною ходою.

На нар. мотив
подав М. О. Гайворонський.

mf Го - мін, ра - дість, як ні - ко - ли, наш Пе трусь і - де до шко - ли;

Го - мін, ра - дість,

наш Пе - трусь зо шко - ли йде, як го - луб - чик той гу - де.

2. Бо вже ферії прийшли,
В школу вже іти не треба—
В поле женці вже пішли,
Линуть співи аж до неба.

3. Так усюди любо, мило—
Хлопці гурмою біжать,
Сонце золотом накрило
Ліс і гай і сіножать.



91 ЗАЙЧИК.

Мірно скоро.

Муз. М. О. Гайворонського.

Musical score for "91 ЗАЙЧИК." (Song for voice and piano). The score consists of two staves. The top staff is for the piano (right hand) and the bottom staff is for the voice. The key signature is A major (two sharps), and the time signature is common time (indicated by '2'). The vocal part includes lyrics in Ukrainian. The piano part features eighth-note patterns and sustained notes.

Top Staff (Piano):

Bottom Staff (Voice):

Lyrics:

Oй, у по-лі жи-то
ой, у по-лі си-дить зай-чик.
Він ніж-ка-ми чи-би-ря-є.

Ой...
Ко-либ та-кі ніж-ки ма-ла, то яб ни-ми чи би-ря-ла, як той зай-чик,
як той зай-чик.

1. Ой, у полі жито—
Сидить зайчик—
Він ніжками чибирає.
Коли б такі ніжки мала,
То я б ними чибирала—
Як той зайчик.

2. Ой, у полі просо—
Сидить зайчик. і.т.д.

3. Ой, у полі гречка—
Сидить зайчик. і.т.д.

92 ПЛИВЕ КАЧЕЧКА.

Moderato

М. О. Гайворонський.

Musical score for "92 ПЛИВЕ КАЧЕЧКА." (Song for voice and piano). The score consists of two staves. The top staff is for the piano (right hand) and the bottom staff is for the voice. The key signature is A major (two sharps), and the time signature varies between common time (indicated by '4') and sixteenth-note time (indicated by '6'). The vocal part includes lyrics in Ukrainian. The piano part features eighth-note patterns and sustained notes.

Top Staff (Piano):

Bottom Staff (Voice):

Лам за не-ю си-зий се-ле-зень, тай став ти ка-за-ти.

2. Стрівай качечко, стрівай рідная,
Розкажу тобі вісти:
Був я на морі, чув поговори:
На тебе плетуться сіти.—

3. Нехай же плетуть переплітують,
Я того не боюся,
Діточки пірнуть, сіточки пірвуть,
А я, стара, перелину.—



93 УСПЕННЯ. (Кант)
(Рисунок Е. Козака)

Слова: М. В.
Муз.: М. О. Гайворонського.

Andante

I
II
III

P Як за - сну - ла Бо - жа Ма - ти на о - стан - нім зжа - тім сно - пі, при - ле - ті - ли

на сно - пі,

III

tri ян - го - ли, ма - ли кри - ла щи - ро - зло - ті, i за - бра - ли Bo - жу Ma - tіr

Bo - жу Ma - tіr
po - со

do свя - то - go Хри - ста Си - на, на

do свя - то - go Cres - на o - stan - nіm зжа - tіm sно - pі вяз - ка цві - тіv za - ли -

p росо сеп - do mif

ши - лась, на o - stan - nіm зжа - tіm sно - pі вяз - ка цві - tіv za - ли - ши - лась.

(u-s)

Успення

Як заснула Божа Мати
на останнім зжатім снопі,
прилетіли три янголи —
(мали крила широзлоті)
і забрали Божу неньку
до святого Христа Сина.
На останнім зжатім снопі
в'язка квіточок лишилась...



94 МАТЕРЯМ

А коли прийде жнивам час,
і змовкнуть вже гармати—
може повернемося враз
в поріг Твоєї хати.—

Як із родинних колись нив,
вертались в час спокійний,
оповідали дії жнив,
як день скінчився знійний.
І воля з нами, з нами Бог,
і змовкне сліз недоля,
як що дозволить добрий Бог
вернутись всім нам з поля.

*
А коли прийде жнивам час
і змовкнуть вже гармати,—
може хоч дехто верне з нас
в поріг Твоєї хати.

Не прийде—скаже—син зо жнив;
цілуємо долоні...
Заснув він десь серед ланів
на зжатому загоні!

В далекім полі спить син Твій
в скривавленій сорочці,
на грудях хрестик—і лист Твій
тулить при лівім боці!..

*
А коли прийде жнивам час
і стихнутуть гармат громи,
а на дожинках жаден з нас
не буде в своїм домі...
Потішся, мамо, стисни біль.

подумай в тужній хвилі:
Запрацювались серед піль,
солодко будуть снили!..
Бо коли сном зморив нас труд,
й з нив не вернулись чині,—
снимо за волю і за люд
на Славу Україні!!!

ІВАН ІВАНЮК.





95 **МЕРЕЖІ**

Moderato assai.

Слова: В. Хмари.
Муз.: М. О. Гайворонського.

**ГЕЙ, НА ДУБАХ ЗОЛОТИЄ ЛИСТЯ —
ЙДЕ ШЛЯХАМИ СПОМИН У НАМИСТІ...**

**ПАВУТИННЯ СРІБНЕ ТЧЕ НА ТРАВІ —
ХТОСЬ НАМ КАЗКУ ШЕПЧЕ ПРО ДНІ СЛАВИ.**

**ХТОСЬ ВОЛОЧИТЬ СКИБИ ПО ДОЛИНІ.
НА ХРЕСТАХ ДЕСЬ КРОВ І НА КАЛИНІ...**

**І ЛУНА ДЕСЬ ГРАЄ НАД ШЛЯХАМИ.
І СМІЄТЬСЯ СОНЦЕ НАД ПОЛЯМИ.**

**І ЧАРИВНІ У СОНЦІ МЕРЕЖІ —
ХТОСЬ ПІСНІ РОЗСІЯВ У БЕЗМЕЖЖІ...**

**ГЕЙ, НА ДУБАХ ЗОЛОТИЄ ЛИСТЯ —
ЙДЕ ШЛЯХАМИ СПОМИН У НАМИСТІ...**

В. Хмаря

96 НА ЧУЖИНІ

Летять пташки до вираю, Знайдуть весну, знайдуть квіти,
знайдуть весну в чужім краю. пишні трави-аксаміти.



Хоч чужина
буде раєм,
затужать
за рідним краєм!

*
А що ж з тими птіщечками,
вкраї ськими діточками,
що іх ворог гав за море,
на страждання і на горе?

Не загинуть,
не загинуть!
Повернутися
на Вкрайну! (ж)

97 ДРІМАЄ КАЛИНА...

Повільно.

Юра Шкрумеляк.
Мельодію подав: М. О. Гайворонський.

I
Дрі - ма - е ка - ли - на в чер - во - нім на - ми - сті, лиш з віт - ром ше - по - чути лист - ки зо - ло - ти - сті.
II
Шу - мить гу - де ві - тер у га - ю - ді - бро - ві: ку - ди вас по - нес - ти, лист - ки пур - пу - ро - ві?

Дрімає калина
В червонім налистві,
Лиш з вітром шепочуть
Листки золотисті.

Шумить-гуде вітер
У гаю — діброві:
— Куди вас понести,
Листки пурпурові?

— Ой, вітре-соколе,
Візьми нас на крила,
Візьми нас, неси нас,
Де в полі могила.

Нехай ми легенько
Могилу встеляєм —
Червоним і жовтим
Осіннім розмасом.

Щоб тая могила
Собі спогадала,
Що в себе прийняла,
Що в собі схovalа:

У золоті серце,
В крові біле тіло,
Що рідному Богу
У жертві згоріло.

Те серце дорожче
Від пишного квіту,
Про нього йде слава
По Божому світу.

Нехай та могила
Свій скарб спогадає,
Нехай не сумує,
Нехай не ридає!

Юра Шкрумеляк.

98 ПІСНЯ ПРО ЗАЙЧЕНЯТКО

Повільно.

Слова: В. В.
Муз.: М. О. Гайворонського.

I

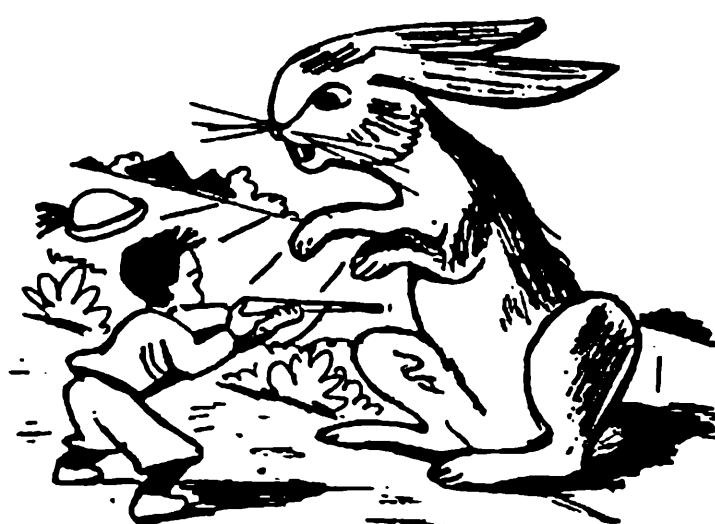
Soli: Ой, у по - лі на роз - до - лі бо - роз - да ву - зень - ка,
Там си - ді - ло зай - че - нят - ко сі - рень - ке, ма - лен - ке.

II

Ой, Там у по - лі
си - ді - ло
про - бу - дись, про - бу - дись, кру - гом, зай - чи - ку, по - ди - вись, по - ди - вись!

Tutti

Tutti



Подивися, зайчику, на поле рівненьке.
Іде, іде, зайчику, ловець молоденький.
Ой, гол! зайчику, утікай,
Чи в лісок, чи в гайок,
Бо тут буде тобі край!

99 ОЙ, ДЕЖ ТІ КВІТИ...

Повільно.

М. Майструк.
Муз. М. О. Гайворонський.

Solo

I

II

Ой, деж ті - ї кві - ти, що так роз - цві - та - ли, ой, деж ті - ї пташ - ки,

Tutti

що так ще - бе - та - ли? у - же ті - ї кві - ти під сні - гом змар -

ні - ли, у - же ті - ї пташ - ки в ви - рій по - ле - ті - ли.

Ой, деж тії квіти,
Що так розцвітали?
Ой, деж тії пташки,
Що так щебетали?Уже тії квіти
Під снігом змарніли,
Уже тії пташки
В вікрій полетіли.—

100 ЗАЙЧИК ТА ЛИС

Повільнсько.

Муз. на нар. мотив М. О. Гайворонського.

mf

Один
Си-ли-ть бід - нс

Один
зай - че - ня,

та ма - ло нс

пла -

чс:

Всі

Ой,
ой, так ме - ні

f

Всі

Сидить бідне зайчечя,
та мало не плаче:
—Ой, так мені студено,
зуб на зуба скаче.

А лис йому—мотузок:
—Та на! не журіся,
а як тобі студено,
то підпережиня!

(З “Дзеленъ-Бом”)

101 ХОДИТЬ ГАРБУЗ ПО ГОРОДУ

Хутснько.

Муз. М. О. Гайворонського.

2
4
 Хо - дить гар - буз по го - ро - ду, пі - та - - єть - ся сво - го - ро - ду:
 2
4
 пі - та
 Ой, чи чи
 чи жи - ві, чи здо - ро - ві всі ро - ди - чі гар - бу - зо - ві?

Ходить гарбуз по городу,
Питаетсья свого роду:
—Ой, чи живі, чи здорові
Всі родичі гарбузові?
Обізвалась жовта диня,
Гарбузова господиня:
—Іще живі та здорові і.т.д.
Обізвались огірочки,
'Гарбузові сини, дочки:
—Іще живі . . .
Обізвались буряки,
Гарбузові свояки:
—Іще живі . . .

Обізвалась бараболя,
А за нею і фасоля:
—Іще живі . . .
Обізвалась морковиця,
Гарбузовая сестриця:
—Іще живі . . .
Обізвався старий біб:
—Я іздергав цілий рід.
—Іще живі . . .
Ти гарбузе, ти перістий,
Із чим тебе будем їсти?
Миску пшона, гиматок сала,
От для тебе вся приправа.

102 Три сини

Moderato

I II

mf I - шла со - бі о - сінь ти - ха, о - сінь ти - ха, Ba - си - ли - ха . . . По - лем, по - лем,
ген ме - же - ю три си - ни i - шли за не - ю, три си - ни i - шли за не - ю.

p *rall.*

Cresc. . .

Слова: Е. К.
Нар. Мотив (М. О. Гайворонський)

Cresc. . .

Другий, Жовтень, був мистець,
носив з фарбою горнечць;
малював все замашисто
на червоно - золотисто.



Ішла собі осінь тиха,
осінь тиха, Василиха.
Полем, полем, ген межею
три сини ішли за нею.

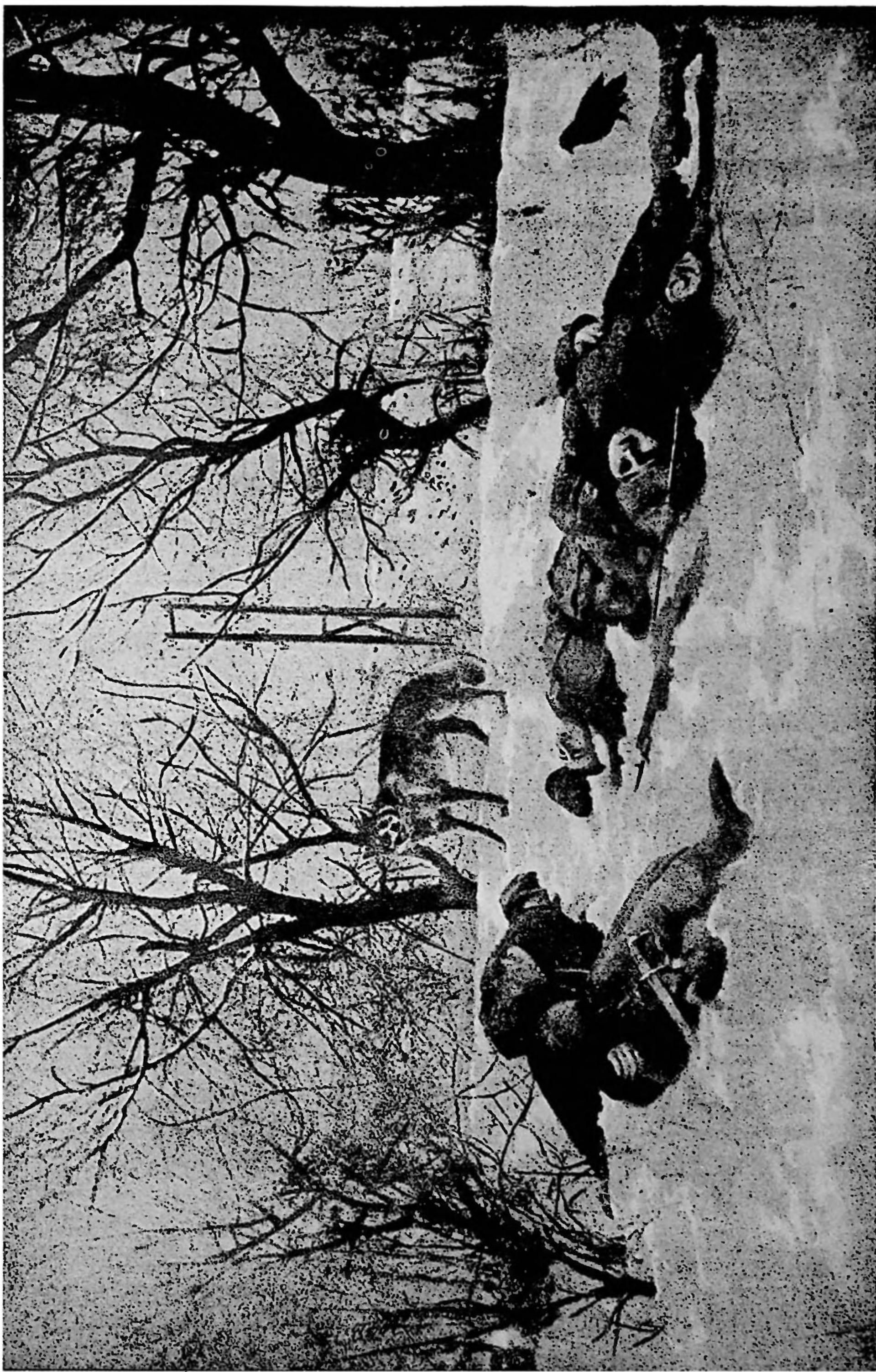
Третій, Листопад, раненько
попрощаючи рідну неньку,
підкрутив завзято вуси
і пішов десь в Усусуси...



Перший Верес Сень у саду
господарив: винограду,
грушок, яблук та оріхів
назбірав повніські міхи.



Безіменні репої.



103 УКРАЇНА.
(На молодечий хор)

Ходою-Рішучо.

Муз. М. О. Гайворонського.
Слова Кобця.

f

Од си - ньо - го До - ну до' си - вих Кар - пат од - на не - роз - діль - на ро - ди - на, без

раб - ства, без пань - ства, на - силь - ства і грат, віль - на, не - за - леж - на Вкра - і - на! Без

раб - ства, без пань - ства, на - силь - ства і грат, віль - на, не - за - леж - на Вкра - і - на!



LOWER MAP: UKRAINIAN TERRITORY IN EUROPE. UPPER MAP: BOUNDARIES OF UKRAINE ALONG THE WORLD WAR

104 МОЛИТВА.

Слова: Т. К.
Муз.: М. О. Гайворонський.

Святочно.

Бо - же, Ти край наш хо - ро - ни, від зла йо - го Ти бо - ро - ни!

Па - дай нам, Бо - же, ві - ри в грудь, на кож - нім кро - ці з на - ми будь!

2. Поглянь до тихих Ти хаток
Своїх синів, своїх дочок.
Вогню завзяття нам подай
Обороняти рідний край!

3. Боже! Послухай тих благань,
На рідний край наш Ти поглянь,
Хай Твій пресвітлий Херувим
Буде погубою всім злим!

4. Хай Сонце Правди нам зійде,
Щастя і доля надійде,
Хай українська земля
Твоє славить святе Імя.—

105 ПІСНЯ ПРО ДНІСТЕР.

(Двоголосовий канон)

Слова: М. П.
Мельодію подав М. О. Гайворонський.

Дні - стер на ве - сіл - лі во - до - ю з гір впив - ся, тай і - ду - чи в мо - ре, ду - же по - кру - тив - ся.

Дні - стер на ве - сіл - лі во - до - ю з гір впив - ся, тай і - ду - чи в мо - ре,

тай і - ду - чи в мо - ре, ду - же по - кру - тив - ся. 2. Та це тіль - ки сплет - ню та - ку лю - де скла - ли,

ду - же по - кру - тив - ся. тай і - ду - чи в мо - ре, ду - же по - кру - тив - ся. 2. Та це тіль - ки сплет - ню

2. Та це тільки сплетню таку люде склали,—
А справді: дурили його тверді скали,
Коли попрошавши свої рідні гори,
Питався несміло, куди шлях у море . . .

106 ТАМ НА ГОРІ СНІГ БІЛЕНЬКИЙ...
(Дуст)

Укр. нар. пісня.
Опр. М. О. Гайворонський.
Англ. переклад В. Семенини.

Introduction

Valse lento

Piano

Valse lento

Tam на го - ri

сніг бі - лень - кий, десь по - і - хав мій ми - лень - кий,

десь по - і - хав, я не зна - ю, сер - це з жа - лю

The musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (soprano) and piano (right hand). The lyrics in Russian are: "за - вмі - ра - є, десь по - і - хав, я не зна - ю,". The middle staff is for the piano (left hand). The bottom staff is for the piano (right hand). The first section ends with a repeat sign and two endings.

I-mo.

сер - це з жа - лю за - вмі - ра - є ...

rall.

II-da Volta

сер - це з жа - лю за - вмі - ра - є ...

rall.

Доки я тебе не знала, то спокійно нічку спала,
Тепер ходжу та все плачу, поки тебе не побачу.

You on hilltop snow is sifting, My dear lover went adrift,
Went away, I don't know where, My heart's dying in despair. (2)

107 ДЕ СЕРЦЕ МОЄ?

Помірно *Moderato*Слова: М. Майструк.
Муз.: М. О. Гайворонський.

Гей!

I
Де лу - ги ши - ро - кі, де го - ри ви - со - кі, де сон - це сі - я - .
II
III
Гей!

де зго - да бу - ва - ε, там сер - це мо - ε, де сон - це сі - я - ε,
де зго - да бу - ва - ε, там сер - це мо - ε!

2. Де води бистренькі,
Де хати біленькі,—
Де любій діти,
Мов пишній квіти,
Там серце мое!—
3. Де Бог з анголами
Вітає над нами,—
Де народ зітхає,
Волі дожидає,
Там серце мое!—

108 ВЕСЕЛИЙ ЛИЦАР ЦЯПКА.

*Allegretto. diajo*Слова: Л. П.
Муз.: М. О. Гайворонського.

I
Ой, був со - бі а як і - хав
II
Ли - цар Цяп - ка, на вій - нонь - ку, з ко - ня з ко - ня мав, впав, з ко - ня мав, впав.—
III
2/4



2. Заболіла Лицар Цяпку голова, голова,
Заболіла права ручка щей нога, щей нога.

3. Сварив коня Лицар Цяпка тай картав, тай картав,
Бо як іде на війноньку, щоб не впав, щоб не впав.

4. Було краще тай на возі сидіти, сидіти,
Як із коня на землицю злетіти, злетіти.—

109 СИНЯ ЧІЧКА...

(Стрілецька пісня)

Слова: У. С. С.-ів.
Муз.: М. О. Гайворонський.

Andante moderato

1
II
III

Ой, Ой у - па - ли сні - ги бі - лі на Пo - діл -
за - цві - ли са - ди бі - лі на Пo - діл -
Ой, Ой у - па - ли сні - ги бі - лі
за - цві - ли са - ди бі - лі
лі, ої, - пі - шов та у по - хо - ди хло - пець смі -
лі, по - вер - та - ють із по - хо - ду хlop - ці смі -
лий, лій.
Як і - шов, ли - шив дів - чи - си - ню чіч - ку,
Ви - гля - да - є дів - чи - нонь - ка день і ніч - ку,
тай пі - шов й про - пав до ни - ні: ка - мінь в річ -
Ой, не - ма - є, про - пав хло - пець: ка - мінь в річ -
ку. -
ку. -



1. Ой, упали сніги білі на Поділлі,
Ой, пішов та у походи хлопець смілий.
Як ішов, лиців дівчині синю чічку,—
Тай пішов й пропав до нині: камінь в річку ...

2. Ой, зацвіли сади білі на Поділлі,
Повертають із походу хлопці смілі.
Виглядає дівчинонька день і нічку ...
Ой, немає ... Пропав хлопець ... Камінь в річку ...

110 ЗАСВИСТАЛИ КОЗАЧЕНЬКИ.
(Укр. нар. пісня з XVI століття)

Опр. М. О. Гайворонський.
Англ. переклад В. Семенини.

Mazurka

1. За - свис - та - ли ко - за - чень - ки впо-хід о - пів -
но - чи, за - пла - ка - ла Ма - ру - сень - ка сво - і ка - ри
о - чи, за - пла - ка - ла Ма - ру - сень - ка сво - і ка - ри о - чи.

2. Не плач, не плач, Марусенько,
Не плач, не журися,
Та за свого миленького] (2 рази)
Богу помолися.

1. Midnight heard the Kozaks singing, as they left for battle,
While Marusia weeping dearly, two dark eyes did nettle. (2)
2. Don't cry, don't cry, dear Marusia, don't cry, do not worry,
But kneel down and, for your sweetheart, pray to God for glory. (2)



111 ЗИМА.

Звільна.

Слова: В. В.
Муз.: М. О. Г.

Гей, у нас зи - ма на - ста - ла, сні - гом все по -

Гей ! Гей !

за - мі - та - ла . . сні - гом все по - за - мі - та - ла. —

Sheet music for three voices (I, II, III) in G major, 2/4 time. The vocal parts are written on treble clef staves. The piano accompaniment is on a bass clef staff.

2. Весь ставочок костеніє,
Де не глянь—льодом білє.

4. Гей, усюди снігу гори—
Шумлять ліси—гудуть бори.

3. Вітер виє, не вгаває,
Білу куряву здіймає . . .

5. Звір ховається, не ходить,—
Що ж наш бідний зайчик зробить?



112 ОЙ, НА ГОРІ ДУБИНА...

(Народня пісня)

Ходою.

Подав М. О. Гайворонський.

Oй, на горі дубина,
край дубини долина,
край долини
ста - во - чок, ста - во - чок,
край ста - воч - ка мли - но - чок, мли - но - чок.

2. А в млиночку мельничка,
а в мельнички дві дочки,
одна звється Галина,
а другая Калина.

3. Перша пішла за пана,
а другая за Івана.
Що за паном—бідус,
За Іваном—панує.—

113 ЧОМ, СІРЕНЬКИЙ ГОРОБЧИКУ...

На нар. мотив
опр. М. О. Гайворонський.

Звільна.

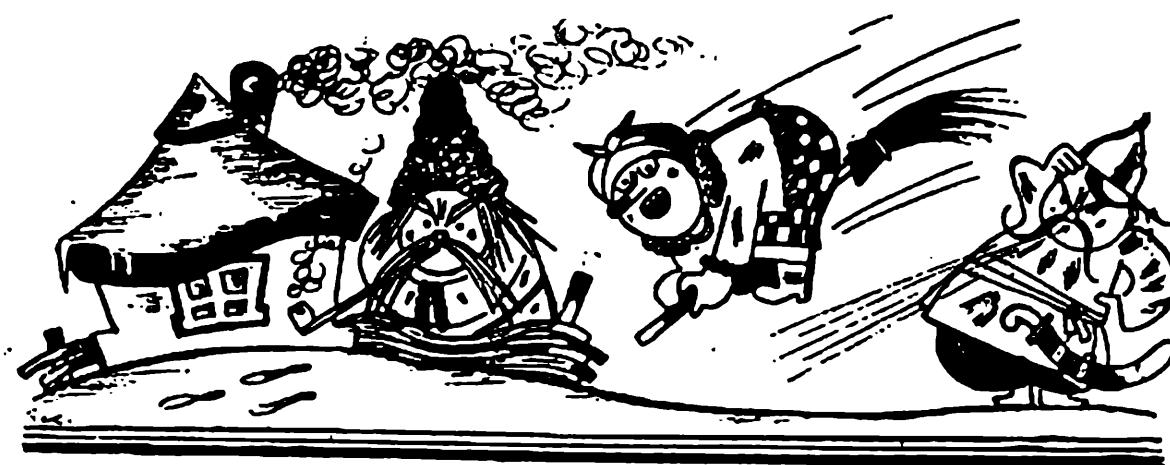
I II
Чом, сі - рень - кий го - роб - чи - ку, тай за - жу - ривсь, тай за - сму - тивсь?
III
Чом, сі - рень - кий го - роб - чи - ку, тай за - жу - ривсь, тай за - сму - тивсь?
Го - роб - чи - ку диб, диб, диб Ой,
сі - ре - сень - кий стриб, стриб, стриб!
Ой—

2. Не журися, бо зима
пройде мов сон, пройде вона.
Горобчику диб, диб, диб ...

3. Дадуть тобі істочки
дівчаточка і хлопчики.
Горобчику диб, диб, диб ...

4. А ти їх все звеселяй
і веснонъки дожидай!
Горобчику диб, диб, диб ...





114 ЛЮТЕНЬ

Слова: Ф. Р.
Муз.: М. О. Г.

Allegretto

I
II
III

На гор - боч - ку, ко - ло ха - ти, сто - іть мо - роз пе - ле - ха - тий.
За - ку - рив со - бі він фай - ку і го - во - рить ді - тям бай - ку.

НА ГОРБОЧКУ, КОЛО ХАТИ,
СТОТЬ МОРОЗ ПЕЛЕХАТИЙ.
ЗАКУРИВ СОБІ ВІН ФАЙКУ
І ГОВОРИТЬ ДІЯМ БАЙКУ.

НА САНОЧКАХ – ДІЯМ БАЙКА,
ЛЖ ПОГАСЛА В ДІДА ФАЙКА.
ЛЮТЕНЬ ХОДИТЬ КОЛО ХАТИ:
– ЩО НОВОГО В ВАС ЧУВАТИ?

ПРИЛЕТИЛА ЗАВІРЮХА,
ТА ВЕСЕЛА ЧЕПУРУХА,
ТА Й ГОВОРІТЬ: МОРОЗИЩЕ, З ВІКОН ІЗЕЗНУТЬ БІЛІ КВІТИ,
ТАМ НА ТЕБЕ ЛЮТЕНЬ СВІЩЕ! ЯК ЛИШ СОНБЧКО ЗАСВІТИТЬ.

ПОТИСНИ-БО ЩЕ, МОРОЗЕ, ЛИЦАР ЛЮТЕНЬ ЗАЖУРИВСЯ,
БО СКРИПЛЯТЬ ВЖЕ ВЕРБО- НА ВІКНО В ЖУРБІ СХИЛИВСЯ:
ДІЯМ БІЛА ЗАВІРЮХА ІЛОЗИ – – ОЙ, БІДА НАМ ВЖЕ МОРОЗЕ,
САМА СКАЖЕ ЩОСЬ ДО ВУХА. ЯК НА ВІКНАХ ТЕПЛІ СЛЬОЗИ!

ф. р.

115 А У ГОРОБЕЙКА...

На нар. мотив
подав М. О. Гайворонський.

Povільно.

I
II
III

А у го - ро - бей - ка сес - трич - ка ма - лен - ка, гей, - гей, ой, ма - лен - ка!

Mm . . . — Mm . . . —

2. Сидить на кілочку, пряде на сорочку,
гей, гей, на сорочку!
3. Що виведе нитку, горобцю на свитку,
гей, гей, ой, на свитку!
4. Зостануться кінці, горобцю на штанці,
гей, гей, ой, на штанці!
5. Зостануться торочки горобцю на сорочки,
гей, гей, на сорочки!

116 ОЙ, СНІЖКУ, ТИ, СНІЖКУ...

Помірно.

Слова: Марійка Підгірянка.
Муз. подав: М. О. Гайворонський.

Oй, сніж - ку, ти, сніж - ку, бі - ле - сень - кий, па - ди на до - ріж - ку по - ма - лень
ки. На бі - лі ки - ли - ми пі - дуть ді - ти, ніж - ка - ми ма - ли - ми ту - по - ті - ти.



2. Долі совганками на ставочках,
Горі саночками по горбочках.
Перайдем скоренько доли-гори,
Вже нас морозенко не поборє!



117 ПІСНЯ ПРО МЕДВЕДЯ.

Слова: В. В.
Муз.: М. О. Гайворонського.

Andantino

mf Хто це спить під мо - хом, щей на - кри - тий ко - жу - хом?
Ой, —ти - хо, не бу - діть, бо це мо - же спить мед - відь!

f Ой, вті - кай - те, бо та злість, як у - ста - не, всіх по - єсть!—

2. Ой, то певно спить бурмило,
Йому сниться гарно-мило.
Хоч довкола сніг і лід,
Йому сниться любий мід.
Ой, втікайте і.т.д.

3. Аж під теплу вже весну
Він прибудиться зо сну.—
І тоді не зачіпайте,
І йому не приглядайтесь!
Ой, втікайте і.т.д.

З КОЛЯДОЮ.



118 В ВЕФЛЕЄМІ...

(Три голоси)

Moderato

1. В Ве - фле - е - мі, у яс - ки - ні... Гей, нам, нам . . . на-ро-див- ся, во - пло - тив- ся. Го - сподь сам.
2. На сі - ноч - ку, в жо - ло - боч- ку " " " ди - тя го - же, ми - лий Бо - же! " " "
3. А Ма - рі - я, як ле - лі - я " " " По-ви- ва - е тай спі - ва - е . . . " " "
4. Стат - рий Йо - сиф Бо - га про - сить " " " Бла-го- да- ти для ді - тя - ти " " "
5. А ми лю - де, по - мо - лім - ся " " " Дасть нам во- лю й кра - щу до - лю " " "

Слова народні.
Мельодія М. О. Гайворонського.

119 РАДУЙСЯ ЗЕМЛЕ.

Вірш П. Я.

Радуйся земле, радуйся мати!
 Радуйся ниво, зрошена кровю—
 Христос родився поміж бидляти,
 Зійшов на землю Сонцем-любовю.
 Радуйся ниво, проснися в рожах . . .
 Ген аж над море, над море Чорне!
 Христос у яслах, а Мати Божа
 Бога-Дитятко до серця горне.—



120 БОГ ПРЕДВІЧНИЙ.

Allegro maestoso

Народна.

I
II

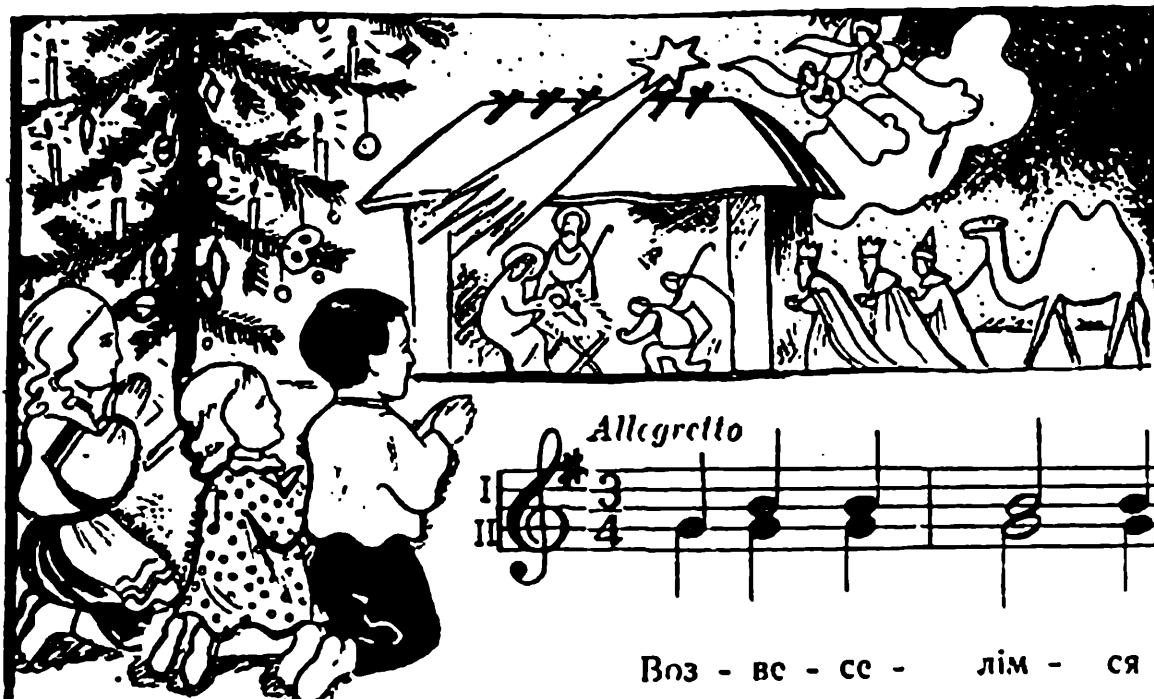
Бог пред - віч - ний на - ро - див - ся, прий - шов днесь із не - бес,
щоб спас - ти люд свій весь, i у - ті - шив - ся.

2. В Вифлєємі народився
Месія, Христос наш,
І Пан наш для всіх нас
Нам народився.

3. Ознайомив се ангел Божий
Наперед пастирям,
А вчера звіздарям,
І земним звірятам.

4. Діва сина як породила,
Звізда ста, де Христа
Невіста Пречиста
Сина зродила.

5. "Слава Богу!" заспіваймо,
Честь Сину Божому,
І Пану нашему
Поклін віддаймо!



121 ВОЗВЕСЕЛІМСЯ...

Народна.

Allegretto

Воз - ве - се - лім - ся всі ра - зом ни - ні,
Христос ро - див - ся в бід - ній я - ски - ні.
По- слід-нім ві - ком

став чо - ло - ві - ком, всі у - ті - шай - мось на зем - лі!—

2. Всі утішаймося на землі гойно,
Хвалу віддаймо Йому пристойно,
Пожаданому, з неба даному,
Бо Він увесь світ відкупив.

3. Бо Він ізбавив весь світ від ада,
Нам через Нього вічна відрада.
За тес Йому, Пану нашему,
Пісні співаймо всі разом!

4. Пісні співаймо звучно і мило,
І торжествуймо всі разом, щиро!
Слава во вишних, а мир для нижніх
Всесело світу голосім!

122 НОВАЯ РАДІСТЬ.

(2 або 3 голоси)

Andantino

Народна.

Но - ва - я ра - дістъ, но - ва - я ра - дістъ сві - ту ся з'я - ви - ла,

2. Во Всфлесмі (2) місті всльми рано
Витати Пана (2) пастирим сказано.
3. Звізда услугу (2) тую відправляла,
Царів зі сходу (2) к Ньому провожала.
4. Принесли Йому (2) ладан, миро, золото,
Взяли заплату (2) небесну за то.
5. Ірод лукавий (2) з того засмутився,
Що Цар предвічний (2) на світ народився.
6. Казав жовнірам (2) повсюди шукати,
В пень отрочата (2) дволітні стинати.
7. А Йосиф старець (2) Марію піймає,
І до Єгипту (2) з Христом утікає.
8. Нехай же Ірод (2) вічно погибає,
Наш Цар рожений (2) всіх нас потішає.
9. Ми нині при Нім (2) радо веселімся,
Рождеству Його (2) низько поклонімся!
10. Щоби нам зволив (2) щасливий вік дати,
І з ним по смерти (2) в небі царствувати.

123 РАДУЙТЕСЯ ВСІ ЛЮДІЄ ...

2 або 3 голоси.

Maestoso

Allegretto

Народна.

Ра - дуй - те - ся всі - лю - ді - е, Ра - дістъ з не - ба спа - да - е;

по - ро - ди - ла ді - ва си - на, Ма - рі - я, Ма - рі - я, Ма - рі - я.—

2. Зступив до нас з високости,
Щоби міг нас всіх тут спастi;
Веселая нам новина і г.д. . .
3. Прийшли к Нему трiє цари,
Поклон дають, кладуть дари;
Веселая нам новина і т.д.

124 ХЕРУВИМИ СВЯТ.

Moderato

Народна.

Хе - ру - ви - ми свят! Ар - хан - ге - ли зрят: чуд не - ви - дн - мий, ні - ні сла - ви -

ми; днесь бо світ весь зве - се - лив - ся рож - де - ством Хри - ста.

Прий-дім, прий-дім до шо - пи, у-зрим Бо - га во пло - ти, і Ма - тір Йо - го, свя - ту, Ді - ву Ма-рі -

ю чи- сту, ко - то - ра - я си - на сво - го спо - ви - ва - є, в я - слах скла - да - с.

125 ВО ВЕФЛЕЄМІ.

Marziale

Народна.

Во Ве - фле - є - мі ни - ні но - ви - на: Пре - чи - ста Ді - ва зро - ди - ла си - на.

В я - слах по - ви - тий, ме - жи би - для - ти, спо - чин на сі - кі Бог не - об - ня - тий.

2. Вже Херувими славу співають,
Ангельські хори Пана витають,
Пастир убогий несе, що може, } 2.
Щоб обдарити Дитятко Боже.

3. А ясна зоря світу голосить:
»Месія радість, щастя приносить!
До Вефлеєма спішіть всі нині,
Бога витайте в бідній Дитині!« } 2.

4. Ісусе мицій! ми не богаті, —
Золота дарів не можем дати,
Та дар цінніший несем від мира, — } 2.
Се віра серця, се любов щира.

5. Зглянь оком ширим, о Божий Сину,
На нашу землю, на Україну!
Зішли Йі з неба дар превеликий,
Щоб Тя славила на вічні віки.



126 НЕБО І ЗЕМЛЯ.

Moderato

Народна.

I
II

Не - бо і зем - ля, не - бо і зем - ля ни - ні тор - же - ству - ють.
Ан - ге - ли й лю - де, ан - ге - ли й лю - де ве - се - ло пра - зу - ють.

Хри - стос ро - див - ся, Бог во - пло - тив - ся, Ан - ге - ли спі - ва - ють, Ца - ря ви - та - ють,
по - клон од - да - ють, па - сти - рі - є гра - ють, чу - до, чу - до по - ві - да - ють.—



2. Во Вифлеємі, во Вифлеємі весела новина:
Пречиста Діва, Пречиста Діва породила сина!
Христос родився і т.д. . .
3. Слово Отче, слово Отче взяло на Ся тіло:
В темряві земній, в темряві земній сонце за-
світило.
Христос родився і т.д. . .
4. Ангели служать, Ангели служать своєму
королю,
І у вертепі, і у вертепі творять Його волю.
Христос родився і т.д. . .
5. І ми во плоти, і ми во плоти Богу поклін даймо:
"Слава во Вишних", "Слава во Вишних" Йому
заспіваймо!
Христос родився і т.д. . .

127 ВСЕЛЕННАЯ ВЕСЕЛИСЯ!

Moderato

Народна.

I
II

Все - лен - на - я вс - се - ли - ся, Бог од Ді - ви днесь ро - див - ся,
во вер - те - пі між бид - ля - ти, ко - то - ро - му

ся кла - ня - ти ца - рі - є, ца - рі - є при - хо - дять.

2. Ладан, миро, золото-дари принесли Йому три
царі,

а ми Йому поклонімся, та ми Йому помолімся:
Спаси нас, Ісусе, Боже наш!

128 ПРЕСВЯТА МАРІЯ.

Мел. нар.
Доповнення тексту М. О. Г.

Moderato

Пресвята Ма - рі - я си - на по - ро - ди - ла,
в мі - сті Ве - фле - е - мі си - на по - ло - жи - ла. Ой, ра - дуй - ся зем - ле,
ра - дуй - те - ся лю - де, славен Бог пред - віч - ний на не - бі й зем - ли.

2. Здалекої пути їдуть тріє цари,
Ісусові везуть превеликі дари.
Ой радуйся і т.д. . .

3. А ясна зірничка над вертепом стала,
над вертепом стала, чудо повідала.
Ой радуйся і т.д. . .

4. Слава Тобі, Боже, і Ти, Божа Мати,
що дали нам, дали, Різдвечка діждати.
Ой радуйся і т.д. . .

129 ОЙ, ЗАШЛИ, ЗАШЛИ.

Народна.

Andantino

Ой, за - шли, за - шли з не - ба ян - го - ли, шу - ка - ю - чи сой ді - ви Ма - рі - і.

2. Знайшли они ї в тихій яснині,
Там вона кляче та при дитині.
3. На руках тримат сина своєго,
Ісуса Христа, пана нашого.

4. Хто ту колядку три рази співат,
сімдесят гріхов зо себе змиват.
5. Ой, змиват, змиват, назмивающе,
допомож, Боже, нам всемогущий!—

130 БОГ СЯ РАЖДАЄ.

Народна.

Andante

Бог ся раж - да - є, хто ж то мо - же зна - ти, Тут ан - ге - ли
І - сус му і - мя, Ма - рі - я му ма - ти. а віл - сто - іть
чу - дять - ся, рож - ден - но - го бо - ять - ся, Па - сти - рі - є кля - чутъ,
тря - сеть - ся, о - сел - ти - хо па - сеть - ся. тут - же, тут - же, тут - же, тут -
в пло - ти бо - га ба - чутъ, тут - же, тут - же, тут - же, тут - же, тут -

2. Марія му мати прекрасно співає
І хор ангельський їй допомагає.
Тут ангели і т.д. . .

3. Йосиф старенький колише Дитятко:
Люлі же, люлі, мале Отрочатко!
Тут ангели і т.д. . .

4. І пастирі ї к Ньому прибігають,
І яко царя своєго витають.
Тут ангели і т.д. . .

5. І ми днесь вірно к Ньому прибігаймо,
Богу во плоти хвалу, честь віддаймо.
Тут ангели і т.д. . .



131 НА РОЖДЕСТВО ХРИСТОВЕ.

Народна.

Доповнив текст М. О. Г.

Andantino

I II

На Рож - де - ство Хри - сто - ве - с ди - во див - не - е:
на - ро - див - ся нам Сус Хри - стос, ди - тя ма - ле - е.
2. Зійшла зоря ізза моря, зупинилася,
на Ісуса рожденного задивилася.
3. Ой, вдарили у всі дзвони по всій вселенній:
народився нам Сус Христос, сам Бог явлений.

132 ОЙ, ЛЕЛІЯ...
(Колядка)

Нар.

Moderato

A I II

Ой, ле - лі - я, ле - лі - я!
ді - ва Ма - рі - я. Ой, ле - лі - я, Ой, ле - лі - я!
фі - ра - ноч - ки, доб - рі бу - дуть пе - ле - ноч - ки для Си - на мо - го.

B I II

По - ро - ди - ла в Ве - фле - е - . мі
ле - лі - я!

A. 2) Ой, лелія, лелія!
Де скупає Христа-Сина Діва Марія? (2)Б. 3) Ой, лелія, лелія!
Ой, є вода у Йордані, добре буде там купання для Сина моого.A. 4) Ой, лелія, лелія!
Ой, не мала пеленочок Діва Марія. (2)Б. 5) Ой, лелія, лелія!
Ой, є в церкві фіраночки, добрі будуть пеленочки для Сина моого.—

133 В ГАЛИЦЬКІЙ ЗЕМЛІ.

Moderato

(Щедрівка) Нар.

I II

3/4

В Га - лиць- кій зем - лі но - ва - я зо - ря зій - шла з за мо - ря. Щасті Бо - же!—
(На три голоси гляди ч. 63 "Новорічна Щедрівка").

134 ОЙ, СОКОЛЕ, СОКОЛОНЬКУ . . .

Moderato

Нар.

3/4

Ой, со - ко - ле, со - ко - лонь - ку, не вий гніз - да на ду - бонь - ку.

2. Бо ся дубок розвиває,
Та ти гніздо роздруяє.
3. Ой, соколе, соколоньку,
Не вий гнізда на орішку!
4. Будуть люди оріх рвати,
Твоє гніздо обдирати.
5. Ой, соколе, соколоньку,
Увий гніздо на яворі.
6. Явір буде розростати,
Твоє гніздо прикривати.



135 ВИТАЙ, ІСУСЕ...

Moderato

Народна.

I II

3/4

Ви - тай, I - су - се, з Ма - рі - ї Ди - ви зро - дже - ний,
ви - тай нам, Бо - же, у люд - ськім ті - лі з'яв - ле - ний!

2. Ти доброю над всіми кращий синами,
а милосердя границь не має над нами.
3. Не опусти нас тай із Твоєї опіки,
Царствуй над нами з Отцем і Духом на віки!

136 ЧИ ДОМА, ДОМА...

Andantino Solo

I
II
III

Чи до - ма, до - ма, бі - лий мо - лод - че? Щед - рий ве - чір, свя - тий ве - чір!

Tutti

Народна.

2. Сидить він дома по конець стола. Щедрий, добрый, святий вечір.
3. На нім шапочка, як мак дрібонька. "
4. На нім чобітки, срібні підківки. "
5. На нім кошулька дуже тоненька. "
6. Де вна ся прала? в тихім Дунаю.
7. Чим ся крутила? кінським копитом.
8. Де ся сушила? в стозі на розі.
9. Де ся вбирала? в світлій світлонці.
10. Бувай же здоров, білий молодче!
11. Білий молодче чом Івасеньку.
12. Не сам з собою, з вітцем з маткою "
13. З вітцем з маткою, з всьов челядкою"
14. І з цілим домом, з Господом Богом. "

137 ДОБРИЙ ВЕЧІР, ТОБІ . . .

(2 або 3 голоси)

Andante-moderato

Народна.

I
II
III

До - брий ве - чір то - бі, па - не го - спо - да - рю. Ра - дуй -

ся! Ой, ра - дуй - ся, зем - ле, Син Бо - жий на - ро - див - ся.
Ой, —

2. Добрий вечір тобі, пані господине!
Радуйся! і.т.д.
3. Добрий вечір всім вам, що живуть в цім домі.
Радуйся! і.т.д.
4. Застеляйте столи та все килимами.
Радуйся! і.т.д.
5. Кладіть нам колачі з ярої пшениці.
Радуйся! і.т.д.
6. Та ідуть до тебе три празники в гості.
Радуйся! і.т.д.
7. А перший же празник: Рождество Христове.
Радуйся! і.т.д.
8. А другий же празник: Василя Святого.
Радуйся! і.т.д.
9. А третій же празник: Святе Водохреща.
Радуйся! і.т.д.

138 ДИВНАЯ НОВИНА.

Allegretto

I II
Дів - на - я но - ви - на, ни - ні ді - ва си - на по - ро - ди - ла в Ве-флс - е - мі,
(III)

Народна.

Ma - ri - я є - ди - на.

2. Не в царській палаті, а межи билляти,
На пустині у ясенні, а треба всім знати: (2)
3. Що то Бога іста Марія Пречиста
І раждає, і питает² Єго, як невіста. (2)
3. Що то Бога іста¹ Марія Пречиста
І раждає, і питас² Єго, як невіста. (2)
4. На руках тримає, і Єму співає,
Всемогучим Створителем Єго називає. (2)

Інший текст до цієї мельодії:—"Стрільчикова дудка"—слова М. Підгірянки.

¹Правдивого

²кормить

139 ВЕСЕЛО СПІВАЙТЕ.

Allegretto

I II
Be - се - ло спі - вай - те, I - су - са ви - тай - те! Хри-стос Бог і - стин - ний
(III)

Нар.

з Ma - ri - ī рож - ден - ний.



2. А Діва Марія, Пречиста Лолія,
Сина нам зродила, у яслах зложила. (2)
3. Радуйся Маріє! Зі сходу царіє
З зорею приходять і дари приносять (2)



140 Стрільчикова дутка

**ІДЕ СТРІЛЬЧИК, ІДЕ
ТО ПОЛЕМ, ТО ЛІСОМ
БОРОНИТИ РІДНУ ЗЕМЛЮ
І МЕЧЕМ І КРІСОМ.**

**ЗЛЕТИЛИ ЯНГОЛИ
ПІДСТЕЛИЛИ КРИЛЬЦЯ,
ВЗЯЛИ ДУТКУ СТРІЛЬЧИКОВУ
В ГОСПОДНІ ЯСЕЛЬЦЯ.**

**ІДЕ СТРІЛЬЧИК, ІДЕ
НАД НИМ ВІТЕР СВІЩЕ –
ЧИМРАЗ ДАЛЬШЕ БАТЬКО,
ІНЕНЬКА –
ВОРОГ – ЧИМРАЗ БЛИЖЧЕ.**

**ОЙ, ЗОРІЙ, ТИ ДУТКО,
ЯК РІЗДВЯНА МРІЯ;
БУДЕ ТЕБЕ КОЛИХАТИ
З ІСУСОМ МАРІЯ.**

**ІДЕ СТРІЛЬЧИК, ІДЕ
СНІГ ДРІБНЕНЬКО ТРУСИТЬ –
ВПАЛА КУЛЯ У СЕРДЕНЬКО,
ПОГИБАТИ МУСИТЬ...**

**ОЙ, ЦВІТИ, ТИ ДУТКО,
ЯК РОЖЕВІ КВІТИ –
БУДУТЬ ТЕБЕ ПРИГОРТАТИ
УКРАЇНСЬКІ ДІТИ.**

**ГИНЕ СТРІЛЬЧИК, ГИНЕ,
ВПАВШИ СЕРЕД ПОЛЯ –
АЖ ТУТ СВІТЛОМ ЗАСІЯЛА
ВИФЛЕЄМСЬКА ЗОРЯ.**

**І ЗАСВІТЬ СВІЧКУ,
ЗАКВІТЧАЮТЬ ДВЕРІ;
БУДУТЬ ТЕБЕ СПОМИНАТИ
ПРИ СВЯТІЙ ВЕЧЕРІ.**

М. Підгірянка.



141 ОЙ, СИВАЯ ТА І ЗАЗУЛЕНЬКА ...

Andantino

Ой, си - вя - я та і за - зу - лень-ка

Приспів.
Щед - рий ве - чір, доб - рий ве - чір, доб - рим лю - дям

Нар.

на здо - ров ... (ля)

(ля)

Нар.

2. Усі сади та і облітала. Щедрий вечір, добрий вечір, добрям людям на здоровля.
3. А в одному та і не бувала. Щедрий вечір і т.д.
4. А в тім саду три тереми: Щедрий вечір, і т.д.
5. У першому красне сонце, Щедрий вечір, і т.д.
6. У другому ясен місяць, Щедрий вечір, і т.д.
7. А в третьому дрібні зірки. Щедрий вечір, і т.д.
8. Ясен місяць—пан господар, Щедрий вечір ..
9. Красне сонце—жена його, Щедрий вечір,
10. Дрібні зірки—його дітки. Щедрий вечір, і т.д.

142 ОЙ, У САДУ-САДУ...

Moderato

Ой, у саду, саду саду ви - но - гра - ду ... Ра - дуй - ся! Ра - дуй-ся, зем - ле:

Син Божий на - ро - див - ся!

(На три голоси гляди Ч. 62)

2. А у тому саду сивий коник грає,
Радуйся, радуйся, земле, Син Божий народився!

3. А до того коня ніхто не приступить,
Радуйся, радуйся, земле, Син Божий народився!

4. А тільки приступить молодий Іванко.
Радуйся, радуйся, земле, Син Божий народився!

5. Іванко приступив, сіделечко наклав,
Радуйся, радуйся, земле, Син Божий народився!

6. Сіделечко наклав, сам сів тай поїхав.
Радуйся, радуйся, земле, Син Божий народився!

Нар.

143 ЧИ ДОМА, ДОМА....

Andante.
Solo

Чи до - ма, до - ма, бід - на - я вдо - ва?

Сла - вен е - си! Сла - вен е - си,

наш ми - лий Бо - же, на не - бе - си!

2. Не маєш дома, пішла до Бога, Славен єси і т.д.

3. Що вона діє? золото віє. "

4. Що одвійочки на сиріточки, "

5. А мішок гречки на варенички. "

Tutti

Нар.

144 ТАМ НА ГОРІ...

Moderato assai

Нар.

I
II
III

Там на горі там дзвін дзво - нить ... Шед- рий ве - чір, свя - тий ве - чір!

2. Там то ясен місяць сходить ...
Щедрий вечір, святий вечір!
3. Там то ясен місяць с'є ...
Щедрий вечір, святий вечір!
4. Парубочків зустрічає ...
Щедрий вечір, святий вечір!
5. Парубочки не лінують ...
Щедрий вечір, святий вечір!
6. Божу церковцю будують ...
Щедрий вечір, святий вечір!

145 ОЙ, ТИ ПТАШЕЧКУ...

Andantino

Нар.

I
II
III

Ой, ти пта - шеч - ку, ти со - ко - лонь - ку! Свя - тий ве - чір, Бо - жий ве - чір!

2. Ой, ти літаєш, та все видаєш ...
Святий вечір, Божий вечір!
3. В чистенькім полі світлонька стоїть ...
Святий вечір, Божий вечір!
4. У тій світлоньці господаронько ...
Святий вечір, Божий вечір!
5. Господаронько встає раненько ...
Святий вечір, Божий вечір!
6. Встає раненько, миє личенько ...
Святий вечір, Божий вечір!
7. Ставить столоньки у три рядоньки ...
Святий вечір, Божий вечір!
8. Стелить обруси самі льнянії ...
Святий вечір, Божий вечір!
9. Кладе хлібонько житний-пшеничний ...
Святий вечір, Божий вечір!
10. Житний-пшеничний, Богу величний ...
Святий вечір, Божий вечір!

146 ХОДИВ, ПОХОДИВ...

Moderato

Нар.

I
II

Хо - див, по - хо - див мі - сяць по не - бу... Сла - всн е - си!

Сла - вен е - си наш ми - лий Бо - же на не - бе - си!

2. Кличе-покличе зорю з собою ... Славен єси!
і т.д.
3. Ой, ходім, зоре, де Господь живе ... Славен єси! і т.д.

147 ОЙ, У МІСТІ, МІСТІ...

Allegretto

Oй, у мі - сті, мі - сті, мі - сті Веф - ле - є - мі, Хре-стив-ся Хри - стос на Йор - дан.

2. Там Божая Мати Сина породила,—
Хрестився Христос на Йордан.
3. Сина породила, в пелени повила,—
Хрестився Христос на Йордан.
4. Ой то пеленочки та все китайочки,—
Хрестився Христос на Йордан.
5. Що повиваченки та все шовковачі,—
Хрестився Христос на Йордан.
6. Ой та ізійшлися та усі святі,—
Хрестився Христос на Йордан.
7. Ой взяли гадати, як би му ймя дати,—
Хрестився Христос на Йордан.

148 ЩЕДРИЙ ВЕЧІР...

Moderato

1. Щед - рий ве - чір, доб - рий ве - чір, доб - рим лю - дям на здо - ров - ля.
2. А чи до - ма, го - спо - да - рю? Щед - рий ве - чір, доб - рий ве - чір!

3. Ой, ми знаєм, що він дома . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
 4. Сидить собі конець стола . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
 5. На нім шуба собольова . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
 6. При поясі калиточка . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
 7. А в калитці сім червоних . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
 8. Сему-тому по одному . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
 9. По одному червоному . . .
Щедрий вечір, добрий вечір!
- На закінчення всі говорять в один голос:
"Щедрий вечір!"

Allegro moderato

149 ЩЕДРИЙ ВЕЧІР, ЛЮДЕ...

Мельодія на нар. мотив М. О. Г.
Слова нар.

Щед - рий ве - чір, лю - де! Ща-сли - ва го - ди - на!
По -ро - ди - ла Ді - ва пред-віч - но - го си - на.
Ла - до, ла - до, ла - до, все на сві - ті ра - до.

Щед - рий ве - чір на зем - лі!—

2. Не в пищих палах Бога породила,
А в біднім вертепі Господа повила.
Ладо, ладо і т.д.
3. Не білі перини Господу стелила,
На вязочці сіна Вічного зложила.
Ладо, ладо і т.д.
4. Не межи царями Господь наш явився,
А між вівчарями в яслах положився.
Ладо, ладо і т.д.

150 ОЙ, УЧОРА ІЗ ВЕЧОРА...

Moderato assai

Нар.

Oй, у - чо - ра, із вс - чо - ра пас - ла Ma - лан - ка
два ка - чо - ра, пас - сла Ma - лан - ка два ка - чо - ра.

2. Ой, пасла, пасла, загубила,
а шукаючи заблудила. (2)
3. Ой, вийшла, вийшла в чисте поле,
а там Василько плужком оре. (2)
4. Ой, оре, оре, жито сіє.
За ним те жито зеленіє. (2)
5. Ой оре, оре, поганяє,
До гори личком спочиває. (2)
6. Ой, оре, оре, сам плуг заносить.
Йому Маланка їсти приносить. (2)



151 КОЗУНЮ, ЛЮБУНЮ!

(Колядка)

Танково (2 або 3 голоси)

М. О. Гайворонський.

Ко - зу - ню, лю - бу - ню, при - стань до ме - не, ні - чо - го не бу - деш ро - би - ти в ме - не.
Гоп, гоп, ко - зу - ню, гоп, гоп, сі - рень - ка, гоп, гоп, ко - зу - ню, мо - я бі - лень - ка!

2. В мене водиця віконцем тече,
В мене горобчик хліба напече.
Гоп, гоп, . . .
3. У мене ведмідь обід ізваре,
В мене сорока хату замсте.
Гоп, гоп, . . .
4. Послухай, козуню, де в дзвони давонять,
Де в бубни бубнять, де в скрипки грають.
Гоп, гоп, . . .
5. Вискочив вовчок, за козу чоп, чоп,
А вовченята за козенята.
Гоп, гоп, . . .
6. Лінівка козуня не заховалась,
І в зуби вовкові таки попалась.
Гоп, гоп, . . .



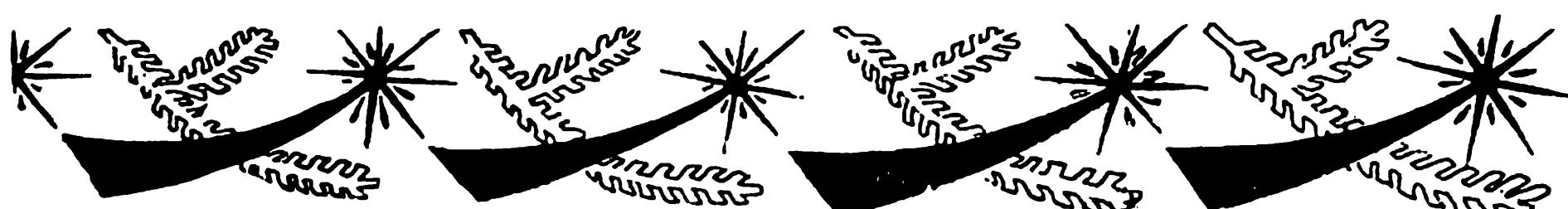
152 ЖАРТІЛІВА КОЛЯДКА.

Не скоро.
Soli.

Tutti

На нар. мотив
опр. М. О. Гайворонський.

2. Журила ся бідна вдова, як на світі живеть . . .
тай наяла күценъкого передні водить,.
а вивірку чепурненъку обіди носить.
3. Розсердився ведмединок, плуга поламав,
а вовчинчик сірессенъкій воли розігнав,
а зайчинчик күцесенъкій у ліс пострибав.





УЧІТСЯ, БРАТИ МОІ!

153 ПОКЛІН ТОВІ, ТАРАСЕ! . . .

Вірш із "Дзвіночка", Ю. Ш.
Муз. М. О. Гайворонського.

Macstoso

I
II
mf По - клін То - бі, Та - ра - се, за Тво - і ши - рі тру - ди, про Те - бе рід - ний
Це на - ша - по - ста - но - ва і вір - на - я при - ся - га! Сер - деш - на - я по -

III
на - рід ні - ко - ліп не за - бу - де. Про Те - бе не за - бу - де й про -
свя - та і жер - тва і від - ва - га. А жад - на люд - ська си - ла і -

Тво - і за - по - ві - ти, чо - го бать - ки не змо - жуть, тс спов - нять їх - ні ді - ти! -
ї не пе - ре - мо - же, бо па - ше ді - ло пра - ве, тож Бог нам до - по - мо - же!





154 РЕВЕТА СТОГНЕ...

(Популярна мельодія)

Слова Т. Шевченка.
Опр. М. О. Гайворонський.

Повільно.

1. Ре - ве та стог - не Дніпрши - ро - кий, сер - дин - тий ві - тер за - ви -

ва ... До до - лу . вср - он гнс ви - со - кі, го - ра - ми хви - лю пі - дій - ма.

I блі - дий мі - сяць із хма - ри де - лс.

2. мі - сяць на ту - по - ру із хма - ри ви - гля - дав;

Не - на - че чо - всн із хма - ри ви - гля - дав;

Не - на - че в си - him мо - рю то ви - ри - нав, то по - то - пав.

3. Ще тре - ті пів - ні не спі - ва - ли, ні - хто ні - де нс го - мо - нів;

Си - чі в га - ю Си - чі пе - ре - кли - ка - лісь, та я - сень раз - у - раз скри - пів. —

155 У ЧІ ТЕ СЯ!..
(II-га редакція)

Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського

Allergo moderato

I II III

у - чі - те - ся бра - ти мо - ї, ду - май - те, чи - тай - те, і чу - жо - му

rall. *Meno mosso*

на - у - чай - тесь, сво - го нс цу -рай - тесь! Бо хто Ма - тір за - бу - ва - є,

то - го Бог ка - ра - є, чу - жі лю - де цу - ра - ють - ся, в ха - ту нс пу -

Tremolo I-но

ска - ють. у - чі - те - ся бра - ти мо - ї, ду - май - те, чи - тай - тесь,

Cresc.

і чу - жо - му на - у - чай - тесь, сво - го не цу -рай - тесь!

Учітесься, брати мої,
Думайте, читайте,
І чужому научайтесь,
І свого не цурайтесь:
Бо хто матір забуває,
Того Бог карає.

Чужі люди цураються,
В хату не пускають;
Свої діти, мов чужій, —
І не має злому
На всій землі безконечній
Веселого дому...



156 ПЕРЕБЕНДЯ - КОБЗАР .

Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського.

Andante

1. Ві - тер ві - е, по - ві - ва - е, по по - лю [гу - ля - - -] ε,

на мо - ги - лі коб - зар си - дить, на мо - ги лі коб - зар си - дить, та на ко - б - зі

гра - ε, та на ко - б - зі гра - ε.

гра - ε -

2. Кругом його степ, як море
Широке синє,
За могилою могила, (2 р.)
А там тільки мріє. (2 р.)

3. Сивий вус, стару чуприну
Вітер розвіває,—
То приляже та послуха (2 р.)
Як кобзар співає.— (2 р.)

4. Без слів (Мм . . .)

157 НАШ ОТАМАН ГАМАЛІЯ . . .

Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського.

Allegro

1. Наш отаман Гамалія...
2. Ой, як крикнув Гамалія...

Гамалія:
зі - брав хлоп - ців тай по - і - хав по мо - рю гу -
Бу - дем жи - ти, ви - но пк - ти, я - ни - ча - ра ля - ти,
си - брав ку - хлоп - ців тай по - і - хав по мо - рю гу -
а ре - ні ки - ли - ма - ми, о - кса - ми - том ля - ти.
кри - ти!"

158 НАША ДУМА, НАША ПІСНЯ .

**Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського.**

Macstoso

I
II
f
На - ша ду - ма, на - ша піс - ня не вмре, не за - ги - не!
III
III
на - ша слá - ва, слá - ва у - кра - ѫ - ни. Без зо - ло - та, без ка - ме - ню,
на - ша слá - ва У - кра - ѫ - ни. *mf*
без хи - тро - ѫ мо - ви, а го - лос - на і прав - ди - ва, як Го - спо - да
слó - во, а го - лос - на і прав - ди - ва, як Го - спо - да слó - во.

rall.



159 ТЕЧЕ ВОДА...

**Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського.**

Andantino

160 ВЕЧІР.

(Садок вишневий)

Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського.*Moderato*

I II III

mf

Са - док виш - не - вий ко - ло ха - ти, хру - щі над виш - ня - ми гу - дуть, плу - га - та -
По - кла - ла ма - ти ко - ло ха - ти ма - лен - ких ді - то - чок сво - іх, са - ма - за -

Cresc (p)

ri - з плу - га - ми йдуть, спі - ва - ю - чи i - дуть дів - ча - та, а ма - те -
сну - ла ко - ло їх ... За - тих - ло все -, тіль - ки дів - ча - та та со - ло -

Fine

ri - вс - че - рять - ждуть. — *p* Si - мя ве - че - ря ко - ло ха - ти,
вей - ко не за - тих. —

Fine

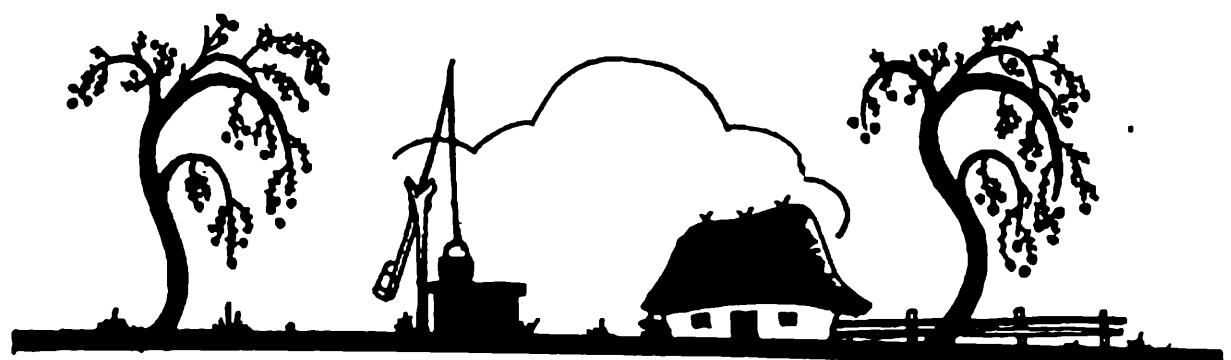
вста - е

ве - чір - ня зі - ронь - ка вста - е, доч - ка вс - че - рять по - да - е ...

A ma - ti хо - че на - у - ча - ти, так со - ло - вей - ко

не да - е. —

*Da capo
al Fine*



161 ЛЕТИТЬ ГАЛКА ПОНАД БАЛКУ .

(A CROW SOARING O'ER A WOODLET)
 (Сольоспів або триголосовий хор.)

Укр. нар. пісня.
Записав Т. Шевченко.
Опр. М. О. Гайворонський.
Англ. слова В. Семенішин.

Andante con moto

Solo

(I) (II)

(III)

p 1. A crow soar - ing
2. Moth - er keeps me o'er from a wood - let,
the well-side,

Andante con moto

p

mf Warn - ing erics is spread - ing;
When sun's in its rai - ments; A sweet las - sic pass - ing thru - it,
She won't let me join the reap - ers,

f

mf

I-volta II-volta

Se - cret tears is shed - ding.
Nor the en - ter - tain - ments

shed - ding.
- tain - ments.

1. Летить галка понад балку,
Літаючи кряче;
Молодая дівчинонька
Ходя гаєм, плаче.
2. Не пускає мене мати
Ввечір до криниці,
Ні у поле жито жати,
Ні на вечерниці.—

162 УКРАЇНО!

Слова—наслідування Т. Шевченка—
і муз. М. О. Гайворонського, 1924-1929

Macioso

Macioso

S.
A.

Piano

У - кра - і - но мо я рід - на, не - не мо - я,
не - не! Як зга - да - ю те - бе, бід - на, то аж сер - це вя - не,
як зга - да - ю те - бе, бід - на, то аж сер - це вя - не.

1. Україно моя рідна,
Нене моя, нене!
Як згадаю тебе, бідна,
То аж серце вяне.

2. Закували у кайдани
України руки;
Точать кровцю із серденька,
Творять страшні муки.

3. Вже не довго у неволі
Будеш ти терпіти,
Бо добудуть тобі волю
Твої вірні діти.

163 НАЩО МЕНІ ЧОРНІ БРОВИ?

(На два або три дівочі голоси)
в супр. піяна.Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського.*Moderato assai*

S.
MzS.
Alto ad libitum
Piano

Moderato assai

На - що ме - ні чор - ні бро - ви, на - що ка - рі о - чі? На - що лі - та
Тяж - ко ме - ні си - ро - то - ю на тім сві - ті жи - ти, На - що лі - та
На - що бро - ви, на - що о - чі? На - що
Тяж - ко, тяж - ко, ві, ко в сві - ті жи - ти, На - що
На - що мі - лі - та мо - і
Лі - та мо - і мо - ло - ді - і
мо - ло - ді - і, все - се - лі, ді - во - чі?
мо в чу - жі - і, ні з ким го - во - ри - ти.
Лі - та мо - і мо - ло - ді - і
Не - ма ко - му рос - пі - ти,
Лі - та
лю - де
Лі - та
Ко - му

mar - но про - па - да - ють, чі, о - чі ма пла - чутъ, бро - ви чор - ні від віт - ру ли -
чо - го пла - чутъ о - чі, нс - ма ко - му ро - ска - за - ти: чо - го сер - це

I-mo

ня - ють.

I-mo

mf

II-do

хо - чс.



164 ТАКА П ДОЛЯ...
(Уривок з посми "Причинна")

Слова Т. Шевченка.
Муз. М. О. Гайворонського (1923-1945)

Andante-moderato

S. Andante-moderato piano

така гож тій лю - до - ля? О би - ти? Ні

Cresc

Бо - же, мій ні ми - лий. За - що, ж Ти ка - ра - єш і - лі - мо - ло - ду? За - По -

Cresc

те, що так щи - ро - во - на по - лю - би - ла ко - заць - кі - і жі - чі? Пр -

шли ж Ти ти - до - лю, во - на мо - ло - день - ка, бо лю - де чу - жу -

f

сти си - ро - ту. Во - на по - лю - би - ла .. Пр - сти си - ро -

за - смі - ють. Бо - лю - де чу - жі - і -

ff

сти си - ро -

ту.
ють.—

mf

Ко - - див.
чи

p

3. Чи винна голубка, що голуба любить?
 Чи винен той голуб, що сокіл убив?
 Сумує, воркує, цілім світом нудить,
 Літає, шукає, дума—заблудив. (2 р.)



Думи мої, думи мої...



165 МАТИНКА

*Andantino**Soli* Ой, крас - но, яс - но, ой, яс - но, крас - но,

Народна.

I
II
mp
Ой,
яс - но,
ой,
крас - но,
ку - ди
со - нін - ко
схо -
дить,
ш

8

Tutti а ще яс - ні - ше, а ще крас - ні - ше,

mf
а
яс -
ні -
ше,
а
крас -
ні -
ше,
ку -
ди
Ма -
тін -
ка
хо -
дить.—

8

2. Сонінко зайде (2) та назад воно зійде,
Матінка умре, (2) вже інчої не буде.
3. Хоть вна ся найде (2) —все вона не рідненъ-
ка.
Що ся притулить (2)—все вона студененька.

166 Сирота



Чому йдеш так сонце
по небі високо?

Чи мене ї село тут
бачить твоє око?
Чи ти бачиш хрест том
з Розп'яттям Ісуса,
де ідучи в поле,
все тричі хрещуся?

Чи бачиш ті поля,
зелені ці пруги?
Затям: наше поле
від дороги: друге!

В селі нашу хату
пізнаєш здалска:
на ній гніздо бузька;
а при ній смерска.

Там на горі цвінтар
поміж деревами,
котрий гріб свіженський,
то — моєї мами:

Смійся; смійся, сонце,
бо тут мене знаєш: —
піду на чужину,
чи мене пізнаєш?! (м. п.в.)

167 ПЕРЕПІЛОНЬКА

Modrato

Народна.

I
II
III

Oй, ма - ла, ма - ла, ой, ма - ла, ма - ла · пе - ре - пі - лонь - ка
O, - di - tti,

A - ta pі - shla z ni - mi, A - ta pі - shla z ni - mi A me - жи ко - пи си - di - ti.

2. Сіла вона си (2) та межи копоньками,
Зажурилася (2) дрібними дітоньками.
3. Ой не журися (2) ти, матінко, намі:
Підростуть крильця (2), полетимо ми сами.
4. Ой полетимо (2) попід високі гори,
Не вернємося (2) до матінки ніколи.

168 МАТИ СИНА В ВІЙСЬКО ВИРЯЖАЄ .

Andante

I
II

3o - зу - лень - ка ра - нень - ко ку - ва - ла, 3o - зу - лень - ка
ра - нень - ко ку - ва - ла - ла -

Нар. пісня з Київщини.
(Гармонізація народна)

2. Вона всі стежки, стежки облітала,
а на одній сіла, закувала.
3. Мати сина в військо виряжала;
Та за сином плакала, ридала.
4. Підеш, сину, між чужій люде;
Гараздоньку там тобі не буде.



169 ЖЕЛАННЯ МАМІ

Хоч малій (мала) я, а вже знаю,
Що сказати Тобі маю.
Навчила мене природа,
Щирих слів моого народу.
Будь все, мамо, так весела,
Як та весна наша мила,
А здорована, як це літо,
Що родить нам Боже жито —
І як осінь, так багата
В все, що змістить наша хата!

В. Ж..

170 МАМИНА ДОНЯ.

Allegretto

Нар. мельодія.

A я со - бі дів - чи - нонь - ка гу - ля - ю, гу - ля - ю, чер - во - ну - ю
 ро - жу цвіт - ку на го - лов - ці ма - ю.— А я сво - ю ма - му - сень - ку
 ду - же, ду - же люб - лю, а я сво - ю ма - му - сень - ку до се - бе го - люб - лю.—

Любить сонце нашу землю,
 Тулити її, гріс.
 Любов тая щира, ясна
 Всіх кормить, леліє.
 А я люблю свою маму —
 Як її пригорну,
 То я світ цілій до себе,
 До серденька горну.
 Як не вміє той ходити,
 Хто не йшов ногами,
 Так не вміє той любити,
 Хто не любив мами.
 Навчутъ мене чужі люди,
 Як у світі жити,
 Мама навчить щирим серцем
 Життя, світ любити.

М. Петрів



171 ВДОВА.

Andante

Народна.

Гей!
 Та жи - ла со - бі та у - ді - вонь - ка та на край се - ла,
 ма - ла со - бі та у - ді - вонь - ка си - на со - ко - ла.—

2. А не знала та удівонька, а де сина діть,
Записала та удівонька у військо служить.
3. Служи, служи, мій синочку, служи не барись
Четвертої та неділенки до дому вернись!
- 4.—Я до тебе, моя матінко, не пішки прийду,
Я до тебе, моя матінко, орлом прилечу.
5. Ой сяду я, ой паду я в вишневім саду,
Я своєю та сухотою ввесь сад висушу.

172 БІДНА МАТИ...

4 скорі удари
Сумно

Народна

у су - бо - ту ра - но, по - ра - нень - ку, у су - бо - ту

ра - но, по - ра - нень - ку про - га - ня - є а син сво - ю нень - ку.—

2. "Іди, нене, тепера від мене,
Бо прийдуть гостоньки до мене".
3. "Будуть гості та все в бархатині,
А ти, нене, в подергій свитині".
4. —"Єсть у тебе, сину, друга хата,
Вони скажуть, що то чужа пряха".
5. "Єсть у мене друга хата біла,
То там тобі сидіть не до діла".
6. Пішла мати за нові ворота,
Стала мати, як бідна сирота ...

7. Забрехали вражії собаки,—
Мати дума, що йде син прохати,
8. А він не йде матері прохати,
А він іде далі проганяти.
9. Пішла мати крутою горою,
Зустрілася з рідною дочкою.
10. "Чого, мати, ти тут ходиш — блудиш?
Чого, мати, білим світом нудиш?"
11. —"Хожу, доню, ще й буду ходити,
Ні при кому і віку дожити".
17. "Случилася у мене причина,
Вмерла жінка, осталася дитина".

12. "Іди, мати, тепера до мене,
Будеш сидіть на печі у мене".
13. "Будеш в мене на печі сидіти,
Будеш моїх діточок глядіти".
14. Сіла мати близько край віконця,
Не промовить ні до кого словця.
15. Забрехали вражії собаки,—
Коли йде син матері прохати:
16. "Іди, нене, тепера до мене,—
Случилася причина у мене".
18. —"Бодай, братс, ще й хата згоріла,
Як матінці сидіть не до діла!"

173 МАТИ ВИРЯЖАЄ ДОЧКУ...

Народна.

Andante

Ой, у не - ді - лень - ку, ра - но - по - ра - нень - ку,
Ой, у не - ді - лень - ку, ра - но - по - ра - нень - ку,

ти доч - ку в чу - жу сто - ро - ноч - ку.

2. "Чужа стороночка ще й чужій люде ...
Ой хтож тебе, моя доню, жалувати буде?"
3. —"Ой буду робити, ще й людям годити,
Тоді будуть мене, мамо, чужій любити".

4. —"Ой будуж я, буду неділеньки ждати,
Чи не приде, не приїде ненька одвідати."
5. —"Неділя минає, матінки немає;
Мабуть же тій не жаль мене, що не одвідає."

6. —"Ужеж я робила, ще й людям годила,
Тай не знайшла тій неньки, що мене зродила."

174 БАБУСЮ СТАРЕНЬКА...

(Популярна пісня на один голос з фортепіяном)

Опр. М. О. Гайворонський.

Tempo di Valse-Lento

1. Ба - бу - сю ста - рень - ка, ти всім по - ма - га -
2. Як ля - жу я спа - ти, ба - бу - сю, ба - бу

еши, я - ке в ме - не го - ре, ти мо - же i
- сю, хтось шеп - че до у - ха: "Га - ну - сю, Га -

зна - еши, — я - ке в ме - не го -
ну - сю", хтось шеп - че до у -

ре, ти мо - же i зна - еши.
ха: "Га - ну - сю, Га - ну - сю."

Oh merciful granny, you have consoled many,
What's grieving me sorely, you know best of any. (2)

When I touch the pillow, oh granny, dear granny,
A tender voice whispers, "beloved sweet Annie". (2)

(Translated by W. Semenyuna)

75 ВІДДАЛА МЕНЕ...,
(На дівочий хор).

Нар. пісня.

Опр. М. О. Гайворонський.

Andantino e tempo

S. I
II

Vід - да - ла ме - не мо - я ма - тін - ка та на чу - жу - ю сто - ро - нонь - ку;

A.

тай на - ка - за - ла тай при - ка - за - ла, щоб сім літ не бу - ла,

Cresc ...

Cresc ...

p

щоб сім літ не бу - ла. Не ба - чи - ла я сім літ Ma - mu - ci,

mp

й на чу - жи - ній на чу - жи - ні я про - па - да - ю. Ой, го - ре ме - ні без ро - ди - нонь - ки,

f

ой, го - ре, не ра - дість, ой, го - ре, не ра - дість.—



176 МАМО МОЯ!
(Шкільна пісняка із 1900 р.)

Опр. М. О. Гайворонський.

Moderato assai

I II

Ma - мо мо - я лю - ба, рід - на - мо - я Ma - ти, Ти про ді - ти,

СВО - і кві - ти ду - же лю - биш дба - ти.

mf

The musical score consists of four staves of music for voice and piano. The top staff (voice) starts with a rest, followed by a dynamic *p*, and then a series of eighth-note chords. The lyrics begin with "Ma - мо мо - я". The piano accompaniment (staves 2 and 3) features eighth-note patterns and sustained notes. The bass staff (staff 4) provides harmonic support with sustained notes. The vocal line continues with "лю - ба", "рід - на - мо - я", "Ma - ти", "Ти про ді - ти", and "СВО - і кві - ти". The piano part includes dynamic markings *p* and *mf*.

The musical score consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The lyrics are written below the notes. The first line of lyrics is: "Я Тебе, сердешна, час то споминай, о Твоє я щастя, до зю,". The second line of lyrics is: "Госпо-да бла-га-ю.— Мм...". The music includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics like *mp* (mezzo-forte) and *mf* (mezzo-forte) are indicated. There are also slurs and grace notes.

Другий текст до пісні "МАМО МОЯ" — Вірш
Уляни Кравченко.

1. Шелести барвінку і зелена руто,
Розвивайся красна роже, розцвітайся суто.
2. Рости калиночко, кучерява мято,
Треба цвіття нам сьогодні на Мамине Свято.
3. Приберися ниво у роси-намисто,
Приберися в мак червоний, грай нам коло-
4. Мамо, зоре ясна, нині Ваше Свято!
Рік цілий у Вас, Матусю, праці так богато . . .

177 ЛЮБОВ МАМУСІ.

Слова Я. Неруди. (З чеської мови)
Муз. М. О. Гайворонського.

Andantino con moto

Sopr. Alto

Я - ке те сон - це яс - не, і

Andantino con moto

Piano

mf

як го - рить ог - ня - ми, а всеж прий-де хви - ли - на, що згас - не за го -

mp

rall.

ра - ми, а всеж прий - де хви - ли - на, що згас - не за го - ра - ми.—

p

rall.

2. І тільки знову ранком почне насogrівати,
А як кінчиться дніна, то стане погасати.
3. Лише любов Мамусі палає без упину,
Ніколи не згасає, не меркне й на хвилину.
4. Не зморозиться в горах, не згасне в морській
хвилі;
Горить любов і гріє,—хоч Матінка в могилі.—

178 ПРЕЧИСТАЯ ДІВО, МАТИ.

Опр. М. О. Гайворонський. (1945)

Macstoso

S. MzS.

mf 1. Пре - чи - с - та - я Ді - во, Ма - ти рід - но - го Кра -
Зан - ге - ла - ми і Свя - ти - ми Тя ве - ли - ча -
ю,
ю.—

A.

f Ти гріш - ни - ків з тяж - кой му - ки че - rez сво - і спа - са - єш ру - ки,

не дай про - пас - ти. Ти гоіш - ни - ків з тяж - кой му - ки
Мм ... Мм ...

че - rez сво - і спа - са - єш ру - ки,
Мм ... не дай про - пас - ти.—



УКРАЇНСЬКІ МЕЛЬОДІЇ

На скрипково-мандріновий гурток.

(Зо співом або без співу)

Опр. М. О. Гайворонський.

UKRAINIAN MELODIES

For Mandolin and Violin Ensemble

(With Singing *ad libitum*)

ARR. BY M. O. HAYVORONSKY

ЗАУВАГИ ДЛЯ ГРАЮЧИХ НА МАНДОЛІНІ:

Ноти:



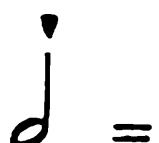
грати перцем тремольо.

Нота:



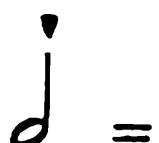
Знак одного удару (спікато).

Нота:

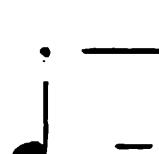


один удар на діл, але палець придержує струну на три удари, і за той час тон звучить.

Нота:



один удар перцем, палець придержує ноту на два удари.



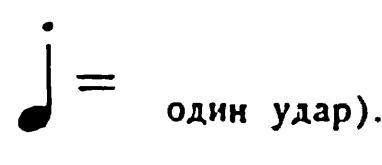
(стакато)



коротке тремольо, на половину вартості ноти, а друга половина ноти павза:



(в скорім темпі



один удар).



(Вісімки)

в повільнім темпі тремолювати,

а в скорім темпі грати одним ударом на діл. (в долину).

М. О. Гайворонський.

179 КОЗАК КОНЯ НАПУВАВ.

(Ukrainian Soldier and A Girl)

(Kozak Konya Napuvav)

Дуже скоро (як- $\frac{2}{2}$)*Mandolin*

180 ОЯ, ОРЛЕ, ОРЛЕ !
(Oy, Orle)

Укр. нар. мельодія.

① Allegro moderato

Mandolin

Musical score for Mandolin and Violins, section 1. The score consists of two staves. The top staff is for the Mandolin, which plays eighth-note patterns. The bottom staff is for the Violins, divided into I and II sections. The key signature is one sharp, and the tempo is Allegro moderato.

Musical score for Violins, section 2. The Violin I staff starts with eighth notes at mp, followed by sixteenth-note patterns at pizz. The Violin II staff starts with eighth notes at mf, followed by sixteenth-note patterns at pizz. The key signature changes to no sharps or flats. The tempo is indicated by a short line above the staff.

Musical score for Violins, section 3. The Violin I staff starts with eighth notes at mf. The Violin II staff starts with eighth notes at 2mf. The key signature changes to one sharp. The tempo is indicated by a short line above the staff. The section ends with a dynamic p and a bracket labeled (b).

Musical score for Violins, section 4. The Violin I staff starts with eighth notes at mf. The Violin II staff starts with eighth notes at mf. The key signature changes to one sharp. The tempo is indicated by a short line above the staff. The section ends with a bracket labeled (b).



ЗАУВАГА: Можна виконувати також зо співом.

ТЕКСТ ПІСНІ :

Спів має бути тихий і дуже виразний.

Ой, орле, орле, сивий соколе,
Ой, чи не бував ти в моїй стороні?
Ой, був я, був я в твоїй стороні,
За тобою плачуть там сестриці дві.
Плаче старенъка матінка твоя,
За тобою в неї туга і сльоза.

Виконання зо співом може буте таке:

- 1.) Грає сам гурток.
- 2.) Гурток і спів без слів (Гм . . .)
- 3.) Гурток і спів, перша строфа.
- 4.) Гурток і спів без слів.

- 1.) Гурток і спів—друга строфа.
- 2.) Гурток і спів—без слів.
- 3.) Гурток і спів—третя строфа.
- 4.) Гурток і спів—без слів.

181 МАТИ ДОНЮ КОЛИХАЛА .

(Maty Donyu Kolikhala)

(Ukr. Lullaby)

① *Moderato**Mandolin*

Musical score for Mandolin part 1. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The middle staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The bottom staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The music is in a simple, repetitive pattern of eighth and sixteenth notes.

②

Musical score for Mandolin part 2. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The middle staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The bottom staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The music includes dynamics (mp) and a measure with a 10/8 time signature.

③

Musical score for Mandolin part 3. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The middle staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The bottom staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The music includes dynamics (p) and a measure with a 10/8 time signature.

④

Musical score for Mandolin part 4. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The middle staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The bottom staff is bass clef, 3/4 time, key signature of one sharp. The music includes dynamic markings (mp) and various rhythmic patterns.

The musical score consists of two staves of music for three voices. The top staff starts with a dynamic of *mf*. The middle staff starts with a dynamic of *p*. The bottom staff starts with a dynamic of *pp*. Measure numbers 1 and 4 are placed above specific notes in each staff.

Можна виконувати також зо співом.
Перше гурток заграє цілий кусник, а відтак гур-
ток грає зо співом (1.) і (2.) дві строфи.

Співати тихо, бо це колискова пісня.

1. Мати доню колихала,
Колихала тай співала:
“Ніч надходить, треба спати,. . .
Коло тебе рідна мати”.
2. “Я тебе нагодувала,
І вповила і приспала,
Колишу тебе Й співаю:
Спи дитинко, баю, баю.”

182 БАЙДА.
(Bayda, Ukrainian Hero)

Нар. пісня.
(Folk Song)

Marziale, Risoluto

Mandolin

Musical score for the Mandolin and Violins parts. The score consists of two systems of music. The first system (measures 1-4) shows the Mandolin part in treble clef and the Violin parts I and II in bass clef. Measure 1 starts with a forte dynamic. Measure 2 features eighth-note patterns with sixteenth-note grace notes. Measures 3-4 continue with eighth-note patterns. The second system (measures 5-8) shows the Mandolin part in treble clef and the Violin parts I and II in bass clef. Measures 5-6 show eighth-note patterns. Measure 7 begins with a piano dynamic, indicated by a 'p' above the staff. Measure 8 concludes the section.

(3)

Musical score for the Violins and Piano parts. The Violins play eighth-note patterns. The Piano part begins at measure 5 with a piano dynamic. Measures 6-7 show eighth-note patterns. Measure 8 concludes the section.

Piano

Musical score for the Violins and Piano parts. The Violins play eighth-note patterns. The Piano part begins at measure 5 with a piano dynamic. Measures 6-7 show eighth-note patterns. Measure 8 concludes the section.

arco

(4)

Musical score for the Violins and Piano parts. The Violins play eighth-note patterns. The Piano part begins at measure 5 with a piano dynamic. Measures 6-7 show eighth-note patterns. Measure 8 concludes the section.

Piano

a60

(4)

6

arco

7 *Meno mosso*

pp

Заувага: Можна виконувати теж зо співом.—
Раз грає сам гурток, а другий раз зо співом.

ТЕКСТ ПІСНІ СКОРОЧЕНИЙ.

- 1.) Ой, пе Байда на риночку,
 Тай не день, нічку, тай не годиночку.
- 2.) Прийшов до него ціsar турецкий . . . і т.д.
- 3.) Ой, пю, царю, на риночку . . .
- 4.) Покинь, Байдо, байдувати . . .
- 5.) Ой, як стрілив Байда з лука . . .
- 6.) Тобі, царю, в землі гнити,
 Байді молодому вольним в світі жити.
- 7.) Без слів, повільніше і дуже тихо.
 Можна співати і ввесь (нескорочений) текст
 цеї пісні.

183 КОЛОМИЙЧКА .

(Kolomiyochka—Ukrainian Dance)

Allegretto-grazioso

Виконання:

Вступ грає сам гурток.

(А) Грають, (В) Грають зо співом без слів

(Мм . . .) (С) Грають і співають зі словами:

Ой, ніхто так не заграє, як Івась весело,

Івасеву скрипку чути аж на друге село.

Ой, скрипочки із липочки, струни із барвінку,

Як заграє, защебече, чути на Вкраїнку.

Знов (А) і (В), а потім (С):

Мати моя рідненькая, мати моя, мати,

Не дай мені три дні їсти, а день погуляти.

Гуляй, доню, не бороню, тільки твого світа,

По чім будеш памятати молоден'кі літа?—

КОЛЯДИ.
(Ukr. Carols)

Allegro Macioso

Mandolin

184 БОГ ПРЕДВІЧНИЙ. I

Violins

II

*p**mf**mf**mf**Moderato*

Mandolin

185 ВОЗВЕСЕЛІМСЯ. I

Violins

II



Виконання обох коляд:

Раз грає гурток цілу коляду,
а слідуючий раз спів із гуртом.

186 ЩЕДРИЙ ВЕЧІР

Moderato

Mandolin

Violins

(arco)

pizzicato

pizzicato

Solo

Tutti

The musical score consists of three staves. The top staff is for Mandolin, indicated by a treble clef and a key signature of one sharp. It features two groups of numbered fingerings: (1) 5, (2) 6, (3) 7, and (4) 8. The middle staff is for Violins, divided into two sections labeled I and II, indicated by a bass clef and a key signature of one sharp. It includes markings for 'arco' and two instances of 'pizzicato'. The bottom staff is for Solo voice, indicated by a bass clef and a key signature of one sharp. The vocal parts are aligned with the violin staves. The vocal parts are as follows:

Спів:

Solo

Tutti

ВИКОНАННЯ:

Перше гурток грає (1) і (2)
Дальше гурток грає враз із гомоном (без слів)
(3), (4) Відтак спів із гранням (1), (2), (3), (4).
(1—5) (2—6) (3—7) (4—8)

1. Ой, чи до - ма пан го - спо - дар?
2. А ми зна - єм, що він до - ма.
3. Си - дить со - бі ко - ло сто - ла.
4. На нім шу - ба со - бо - льо - ва.
5. При по - я - сі ка - ли - точ - ка
6. А в ка - літ - ці сім чер - во - них.
7. Це - му, то - му по од - но - му.
8. По од - но - му зо - ло - то - му.

- Щед - рий вс - чір,
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "

- доб - рий вс - чір.
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "
- " " "

187 ГЕЙ, ТАМ НА ГОРИ СІЧ ІДЕ . . .

(Sitch ide—Ukr. Marching Song)

1 *Marziale*

Mandolin

Violin I pizz

Violin II pizz

2 *Simile*

Violin I

Violin II arco

3

Violin I

Violin II pizzicato

Violin III arco

100

218

(4)

arc

2 3 3 2 4

3

4

2

Можна виконувати зо співом.

4

2

188. ОД. ХОДИТЬ СОН. (Мамина пісня)

(Son - Drimota, Ukr. Lullaby)

1 Andantino

Mandolin Violin I Violin II

2

Ой, хо - дить сон
ко - ло ві - кон,
а дрі - мо - та -
ко - ло пло - та.

(4) (4) (o)

3

pizz

4

Пи - та - еть - ся сон дрі - мо - ти:
но - чу - ва - ти?
(4) (#)

arco

5

6

Де ди - ти

7

на ма - лень - ка - я, дс ха - тин - ка те - плень - ка - я.

8

Там бу - де -

rall.

4 (2) (1) (1) (2) (3) (4)

(4) (2)

189 стогъ явір над водою .

(Stoyit Yavir)

Козацька пісня.

Mandolin

Violins

Simile

4 *4* *4* *4*

4 *4* *4* *4*

4 *4* *4* *4*

4 *4* *4* *4*

2 Спів:
p

Сто - їть я - вір
pizz

m.f

arco

над во - до - ю, в во - ду по - хи - лив - ся:
на ко - за - ка

**Виконання зо співом:**

1. Грає сам гурток, 2. Спів і грання,
3. Грання, 1. Спів з гранням і т.д.

ПОВНИЙ ТЕКСТ ПІСНІ :

2. "Не хилися, явороньку, ще ти зелененький,
Не журися, козаченьку, ще ти молоденький!"
3. Не рад явір хилитися, вода корінь мие,
Не рад козак журитися, та серденко ние.
4. Ой, поїхав на чужину козак молоденький,
Оріхове сіделечко і кінь воронський.
5. Ой, поїхав на чужину, тай там і загинув,
Свою рідну Україну на віки покинув.
6. Казав собі насипати високу могилу,
Казав собі посадити в головах калину.
7. Будуть пташки прилітали, калинонъку їсти,
Будуть мені приносити від родини вісти!"

190. І ШУМИТЬ І ГУДИТЬ.

(Shoomit e Hoodit)

Укр. нар. мельодія.

Moderato

①

Mandolin

pizzicato

Violins

pizzicato

②

mf

arco

mf

4 mf

9

4

4

1 III Pos. 1 2 2 3 Vth Pos. 1 4 4 4

або так

III Pos.

191. ОЙ, БОЖЕ, БОЖЕ, В КОГО Я ВДАВСЯ ?

(Oy, Bozhe, Bozhe !)

Укр. нар. пісня.

Andantino

Mandolin

I Violins II

Sheet music for three staves, measures 2-5.

Staff 1: Treble clef. Measure 2: Four eighth notes. Measure 3: Three eighth notes. Measure 4: Three eighth notes. Measure 5: Three eighth notes.

Staff 2: Treble clef. Measure 2: $\text{F} \#$, E , D . Measure 3: $\text{F} \#$, E , D . Measure 4: $\text{F} \#$, E , D . Measure 5: $\text{F} \#$, E , D .

Staff 3: Treble clef. Measure 2: C , B , A . Measure 3: C , B , A . Measure 4: C , B , A . Measure 5: C , B , A .

192. ЛІЩИНА, ЛІЩИНА ...

(Танкова пісня)

Lishchyna
Ukrainian Folk Dance Song

Allegretto

Mandolin

Violins I

Violins II

(b)

Oй, вий - шла з ха - ти, ой, вий - шла до во - ріт, — вий - шла з ха - ти до во - ріт

бро - ва,

ой, спо - до - ба - ла - ся ми ве - се - ла роз - мо - ва. Спо - до - ба -

mf

ла - ся, спо - до - ба - ла - ся ми, ой, спо - до - ба - ла - ся ми ве - се - ла роз -

f

1 2 1 2 (b)

мо - ва.

Ой, ми - ла, ми - ла, роз - мо - ва ми - ла - я, ой, спо - до - ба -

p

4 4

f

ла - ся ми ве - се - ла роз - мо - ва.—

Fine

Dal S. al Fine

Повторити від знаку $\ddot{\text{S}}$ до *Fine*
Можна її виконувати і зо співом:
Перше цілу переграти, а по тім слідує спів із
гранням.

193. ОЙ, ЧИ ТИ, ЧИ НЕ ТИ ?

(Танкова пісня)

"Oy, Chy ty?"
 (Ukrainian Dance Melody)

Allegretto moderato

Mandolin

Violins I

Violins II

pizzicato

Musical score for three staves (treble, bass, and alto) across five systems.

System 1: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Alto staff has eighth-note pairs.

System 2: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Alto staff has eighth-note pairs.

System 3: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Alto staff has eighth-note pairs.

System 4: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Alto staff has eighth-note pairs.

System 5: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Alto staff has eighth-note pairs.

Performance Instructions:

- System 2:** *mf*
- System 3:** *f*
- System 4:** *mf*, *pizzicato*, *mf*
- System 5:** *f*, *f*

Musical score for three staves, measures 1 through 5.

Measure 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The first measure consists of eighth notes. The second measure starts with a sixteenth note followed by eighth notes. The third measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fourth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fifth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes.

Measure 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The first measure consists of eighth notes. The second measure starts with a sixteenth note followed by eighth notes. The third measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fourth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fifth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes.

Measure 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The first measure consists of eighth notes. The second measure starts with a sixteenth note followed by eighth notes. The third measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fourth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fifth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes.

Measure 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The first measure consists of eighth notes. The second measure starts with a sixteenth note followed by eighth notes. The third measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fourth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fifth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes.

Measure 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The first measure consists of eighth notes. The second measure starts with a sixteenth note followed by eighth notes. The third measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fourth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes. The fifth measure has a sharp sign above the staff, followed by eighth notes.

194. ОЙ, ПІД ГАЄМ, ГАЄМ...

(Oy, Pid, Hayem)

Укр. нар. мельодія.

Allcgro

Mandolin

Violins I

Violins II

The musical score consists of four systems of music. System 1 starts with the Mandolin playing eighth notes in common time (C). The Violins play eighth notes with 'arco' dynamics. System 2 continues with the Mandolin and Violins playing eighth notes. System 3 shows the Violins playing eighth notes with 'mf' dynamics. System 4 concludes with the Violins playing eighth notes.

(3)

pizzicato

p

pizzicato

p

Можна виконувати і зо співом.
Гурток заграє цілий кусник 1., 2., 3., а відтак
доперва слідує спів із гуртком.
Мельодія в мандоліновій партії.
Дві строфі зі словами, а 3. без слів.

195 УКРАЇНО .
(Ukraino!)

Перша строфа Т. Шевченка.
2. і 3-тя М. О. Г.
Муз. (Основана на нар. темі)
М. О. Гайворонського.

Allegro non Tanto

Mandolin

Violins I
f

Violins II
f

(I)

4

(4)

*①

f/p У - кра - ї - но МО - я рід - на, не - не МО - я не - не,

f/p

(III Pos.)

як зга - да - ю те - бе, бід - на, то аж сер - це вя - не, як зга - да - ю

(2)

тс - бе, бід - на, то аж сер - це вя - не.

f/p За - ку - ва' - ли *pizz*

f/p *pizz*

у - кра - і - ни ру - ки, то - чать кров - цю із сер - день - ка, тво - рять страш- ні

му - ки, то-чать кров - цю із сер - день - ка, тво - рять страш-ні му - ки.

(3)

f/p Та не дов - го *2* *arco* *f/p* *4* *arco*

у кай - да - нах *2*

бу - деш ти тер - . *3*

pi - tii, *2*

ЗАУВАГА:

- * Раз співучий гурт співає зі словами (*f*) а другий раз повторяє те саме без слів (Мм. . ., *p*)

 Перші скрипки розділити на рівні дві партії:
одні грають вищі ноти, а другі грають нищі ноти.
Мандоліни і скрипки грають 1., 2., і 3., раз (*f*)
а другий раз *p* (*f* при співі зі словами,
p при співі без слів (Mm . . .))

196. СОНЦЕ НИЗЕНЬКО ...

(1)

Moderato

Violin

Simile

Mandolin

(2)

③

mf
pizz
mf

mp
(pizz) mf

arco

p

④

arco

p

⑤

mf

mf

4

f ritenuto

4

f ritenuto

4

197. НА ВУЛИЦІ СУРМА ГРАЄ.

(Surma Hrayc)

Укр. маршова пісня.

Mandolin

Marziale

pizzicato

Violins

arco

arco

1

2

3

Можна виконувати також зо співом.

1. На вулиці сурма грає (2)
Гей, то Січ в похід виступає. (2)
2. Пусти мене, моя мати, (2)
Гей, з товариством вандрувати. (2)
3. Буду тобі день орати,
День орати, день косити,
А три дні цілком молотити. (2)
4. Літа орел небесами, (2)
Гей, та над нами козаками. (2)

ВИКОНАННЯ: Раз гурток грає, а слідуюче
число спів із грашням і т.д.

ЗМІСТ.

A.—О, Канадо.

B.—America.

B.—The Star Spangled Banner.

I. Одноголосові пісні:

Ч.	Стор.
1. Я лисичка.	9
2. Ой, перепеличка.	9
3. Вийди, сонечко.	9
4. Загадка.	9
5. На зеленому горбочку.	9
6. Деж ти, кицю, ходила?	10
7. Безконечна.	10
8. Занадився журавель.	10
9. Весілля мороза.	10
10. Мишка і котик.	10

Двоголосові пісні.

11. Приповідки.	11
12. Приповідки.	11
13. Щебетала пташечка.	11
14. Мово рідна.	11
15. Коляда.	11
16. Коляда (Ліва Марія)	12
17. Ой, у полі могила.	12
18. По той бік гора.	12
19. Баба і курчата.	12
20. Іде коза.	13
21. Гей, там на горі Січ іде.	13
22. Чом річенько.	13
23. Ранок.	13
24. Куку-куку.	14
25. На весні.	14
26. Веснянка.	14
27. Як Збруч річку проходили.	14
28. Ой, та котилася та зоря із неба.	15
29. У степу.	15
30. Соняшник.	15
31. Обжинкова.	16
32. Нема гірш ні кому.	16
33. Гей, орле, орле.	16
34. Ой, на горі василечки сходять.	16
35. Ой, із за гори та буйний вітер віс.	16
36. Через балку летить галка.	17
37. Стоїть явір.	17
38. Стоїть явір.	17
39. Ну мож браття до зброї!	17

Триголосові пісні.

40. Віє вітер.	18
41. Щасливий край.	18
42. Мати доню колихала.	18
43. Ми гайдамаки.	18
44. Зима й весна.	19
45. Ой, там за Дунаєм.	20
46. Гей, на горі та женці жнуть.	20
47. У неділю рано.	20
48. Ой, лстіла горлиця.	20
49. Ой, там при долині.	21
50. Тихо-тихо Дунай воду несе.	21
51. Ой, по горі—по горі.	21
52. Реве та стогне.	21
53. Ой, Дністре.	22
54. Летіла куля.	22
55. Горе тій чайці.	23

Ч	Стор.
56. Ой, впав стрілець.	23
57. Йде січове військо.	24
58. Гірняк на Поділлі.	24
59. Вже літо.	24
60. Гімн України.	25
61. Заповіт Т. Шевченка.	25

Хороводи.

62. Ой, у саду саду.	26
63. Новорічна щедрівка.	26
64. Кривулька.	26
65. Ходить гарбуз.	27
66. Подолянка.	27
67. Перепілка.	27
68. Барвінок.	28
69. Гайліка. (Жук)	28
70. Ягілочка.	28
71. Великолітня пісня.	29
72. Ой, на Купала.	29

ІІ. ВЕСНА.

73. На провесні.	30
74. Весна іде.	31
75. Дудар.	32
76. Весна.	32
77. Веснянка.	33
78. Пісня про травень.	33
79. Ой, ще липа.	34
80. А вже весна.	34
81. Великоднія пісня.	35
82. Христос воскрес—Вірш.	35
83. Червень.	36
84. Ідім до них—Вірш.	37

ЛІТО.

85. Іди, іди, дошику . . .	38
86. Косари.	39
87. Ой, зацвіла калинонка.	40
87а Інвалід—вірш.	40
88. У сацочку красно.	41
89. Пішли діти в поле.	41
90. Гомін, радість, як ніколи . . .	42
91. Зайчик.	43
92. Пливе качечка.	43
93. Успення.	44
94. Матерям — Вірш.	45

ОСІНЬ.

95. Мережі.	46
96. На чужині — Вірш.	47
97. Дрімає калина.	47
98. Пісня про зайченятко.	48
99. Ой, деж тій квіти?	48
100. Зайчик та лис.	49
101. Ходить гарбуз по городу.	49
102. Три сини.	50
Безіменні герой.	51

ЛИСТОПАД.

103. Україна.	52
104. Молитва.	53
105. Пісня про Дністер.	53
106. Там на горі сніг біленський. (Дуст)	54
107. Де серце мое?	56
108. Веселій Лицар Цяпка.	56
109. Синя чічка . . .	57
110. Засвистали козаченки.	58

ЗИМА.

Ч	Стор.
111. Зима.	59
112. Ой, на горі дубина . . .	60
113. Чом, сіренький горобчику . . .	60
114. Лютень.	61
115. А у горобейка.	61
116. Ой, сніжку, ти, сніжку.	62
117. Пісня про медведя.	62

КОЛЯДИ, — КОЛЯДКИ, — ЩЕДРІВКИ.

118. В Вефлеємі . . .	63
119. Радуйся земле — Вірш.	63
120. Бог предвічний.	64
121. Возвеселімся.	64
122. Новая радість.	65
123. Радуйтесь всі людіє . . .	65
124. Херувими свят . . .	66
125. Во Вефлеємі.	66
126. Небо і земля.	67
127. Вселенная веселися!	67
128. Пресвята Марія.	68
129. Ой, зашли, зашли.	68
130. Бог ся раждає.	68
131. На Рождество Христове.	69
132. Ой, Лелія . . .	69
133. В Галицькій землі.	70
134. Ой, соколе, соколоньку . . .	70
135. Витай, Ісусе . . .	70
136. Чи дома, дома?	71
137. Добрый вечір, тобі . . .	71
138. Дивная новина.	72
139. Весело співайте.	72
140. Стрільчикова дутка — Вірш.	73
141. Ой, сивая та і зазуленька.	74
142. Ой, у саду-саду.	74
143. Чи дома, дома?	74
144. Там на горі . . .	75
145. Ой, ти пташечку . . .	75
146. Ходив, походив . . .	75
147. Ой, у місті, місті . . .	76
148. Щедрий вечір.	76
149. Щедрий вечір, люде!	76
150. Ой, учора, із вечора . . .	77
152. Жартівлива колядка.	78

ШЕВЧЕНКОВЕ СВЯТО

153. Поклін Тобі, Тарасе! . . .	79
154. Реве та стогне . . .	80

Ч	Стор.
155. Учітесь! . . .	81
156. Перебендя — Кобзар.	82
157. Наш отаман Гамалія . . .	82
158. Наша дума, наша пісня.	83
159. Тече вода . . .	84
160. Вечір (Садок вишневий)	85
161. Летить галка понад балку.	86
162. Україно!	87
163. На-що мені чорні брови?	88
164. Така її доля.	90

МАМИНЕ СВЯТО.

165. Матінка.	92
166. Сирота — Вірш.	93
167. Перепілонька.	93
168. Мати сина в військо виряжає.	94
169. Желання Мамі — Вірш.	94
170. Мамина доня.	95
171. Вдова.	95
172. Бідна мати..	96
173. Мати виряжає дочку.	96
174. Бабусю старенька . . .	97
175. Віддала мене . . .	98
176. Мамо моя!	99
177. Любов Мамусі.	101
178. Пречистая Діво, Мати.	102

ІІІ. УКРАЇНСЬКІ МЕЛЬОДІІ.

179. Козак коня напував.	105
180. Ой, орле, орле!	106
181. Мати доню колихала.	108
182. Байда.	110
183. Коломийчочка.	112
184. Бог предвічний.	114
185. Возвеселімся!	114
186. Щедрий вечір.	115
187. Гей, там на горі Січ іде.	116
188. Ой,ходить сон коло вікон.	118
189. Стсіть явір над водою.	120
190. І шумить і гудить.	123
191. Ой, Боже, Боже, в кого я вдався?	125
192. Ліщина, ліщина . . .	127
193. Ой, чи ти, чи не ти?	129
194. Ой, під гаєм, гаєм . . .	132
195. Україно . . .	134
196. Сонце низенько . . .	137
197. На вулиці сурма грає.	139

КОМПОЗИЦІЇ М. О. ГАЙВОРОНСЬКОГО

Друковані:

I. (ВОКАЛЬНІ)

- 1) Пісні УСС (Стрілецькі): п'ять сольоспівів, десять на мішаний хор, десять на однородні голоси). Оправлені.
- 2) Служба Божа—на мішаний хор. (Опр.)
- 3) Канти (з Почаївського Богогласника) дев'ять на міш. хор, а десять на однородний хор.
- 4) П'ять пісень з Лемківщини й Закарпаття—на міш. хор.
- 5) Десять пісень з Поділля, Полісся, Лемківщини і Гуцульщини—на міш. хор.
- 6) Живи Україно!—Міш. хор.

II. НА СКРИПКУ І ПЯНО:

- 1) Українські народні пісні (34)
- 2) Сонатина (у трьох частях)
- 3) Прелюдія, Думка, Серенада.

ФОТОСТАТИЧНЕ ВИДАННЯ РУКОПИСІВ

М. О. Гайворонського.

I. ІНСТРУМЕНТАЛЬНІ:

Смичковий квартет (партитура).
Різдвяна Суїта (на смичковий квартет), партитура.

Прелюдія і фуга на трійо (партитура).
Тон—поема—(на симфонічну оркестру), партитура.

30 композицій на смичкову оркестру.

II. ВОКАЛЬНІ:

Дусти—на дівочі голоси (Сім укр. нар. пісень).
Терцети—десять укр. нар. пісень на ріжнородний склад.

Колядки (двадцять) на міш. хор.

Колядки на однородний хор і пяно (одинадцять).

Сольоспіви (двадцять шість) в супроводі пяна.

Народні пісні на міш. хор.

Стрілецькі пісні на однородний хор—(19), збірник.

Народні пісні на дівочий хор (12).

Коваль—на міш. хор і пяно.

Веснівка і Підлисе (Слова Маркіяна Шашкевича)—на міш. хор.

Пісні укр. переселенців в Югославії—

(десять) на мішаний і однородний хор.

Херувімські пісні із Закарпаття—на міш. хор.
“Шумить—гуде” і “Коло млина”—2 нар. пісні

—на міш. хор і два фортепіани.

“Скитальча туга” (Триптих до слів С. Черкасенка): 1) Весняна мрія, 2) Молитва осіння, 3) Наша туга) на муж. хор.

Пісні Білорусі, Канадійські пісні (англійський текст).

Балада “The Sands of Dee”—на міш. хор в супр. пяна.

2 Молитви—(на міш. і однородний хор).

Дума—пісня—на міш. хор.

Дунаю, Дунаю!—Пісня про Штефана—Воду (XVI століття) на міш. хор.

Ой, сонце!—Міш. хор.

Калина—балада—Міш. хор.

Ой, Дністре—Міш. хор з альтовим або барітоновим сольом.

Човен—Міш. хор.

Ой, глибокий колодязю—Жіночий хор.

Синя чічка—2 редакції—муж. хор.

Село—(слова Т. Шевченка) міш. хор.

Ти пішла—муж. хор.

Чи ти прийдеш?— Муж. хор.

Колядка—Міш. хор.

Великоління пісня—Міш. хор.

ГОТОВІ ДО ВИДАННЯ:

Друга Літургія.

Походові пісні.

Хоральні до слів Шевченка, Франка, Олеся, Лепкого й др.

Сольоспіви в супр. смичкової оркестри.

Літургічні співи.

Перед ужиттям Збірника виправте похибки.

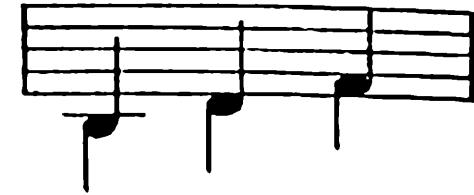
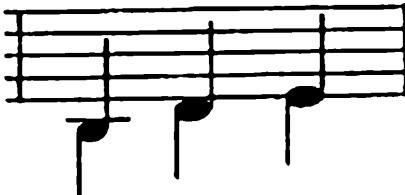
Надруковано:

Має бути:

В пісні "O, Канадо"—такт 24, третій голос:



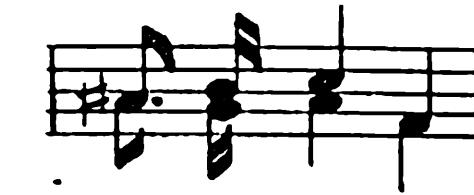
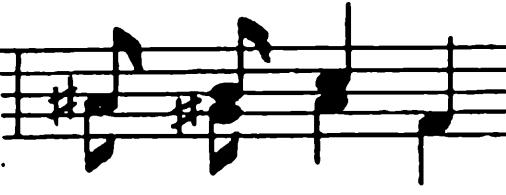
В пісні "The Star Spangled Banner"—другий такт, I-II голос:



Ч. 44—третій такт від кінця, третій голос:



Ч. 58—дванадцятий такт—I-II голос:

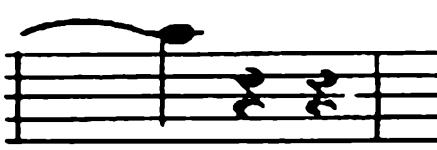


Ч. 91—передостанній такт—III голос:



Ч. 96—у стрічці "А щож з тими пташечками"—справити другу лінійку додаючи н у слові "вкраї съкими", і третю лінійку, що має бути так: "що іх ворог гнав і т.д."

Ч. 102—на початку другої лінійки викинути 2/4 по ключі.

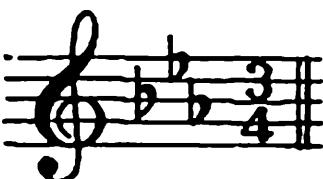


Ч. 106—четвертий такт—фортепіанова партія—в басі:



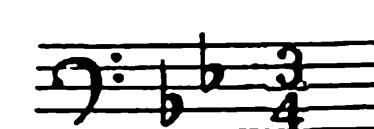
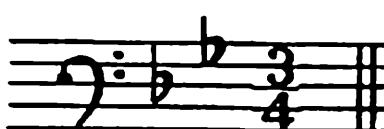
Ч. 110—під заголовком надруковано: (Укр. нар. пісня з XVI століття), а має бути: (Укр. нар. пісня з XVII століття).

Ч. 111—перший такт, третій голос:



Ч. 113—перед п'ятим тактом поставити на горі слово: Скорше.

Ч. 163—басові ключі у фортепіановій партії:



Ч. 163—третій такт від кінця — басова партія фортепіана:



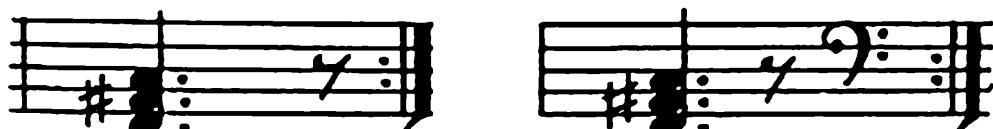
надруковано:

мас бути:

- Ч. 164—знижники (бемолі, flats) по басових ключах у фортепіановій партії:



- Ч. 164—передостанній такт, у фортепіановій партії для баса:

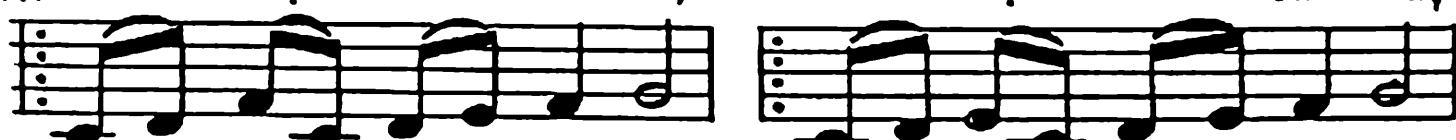


Стор. 98—перед "Віддала мене"—

75

175

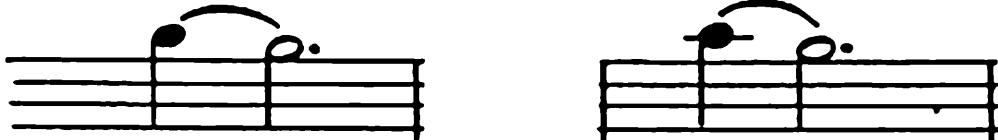
Там же: третій такт—в альті: тай при - ка - за - ла, тай при - ка - за - ла,



- Ч. 177—п'ятий такт від кінця—партія піана в басі:



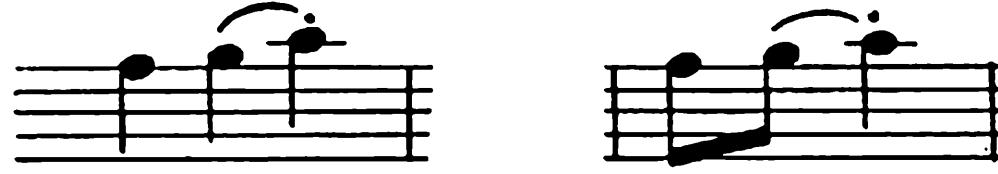
- Ч. 179—восьмий такт—II Violin:



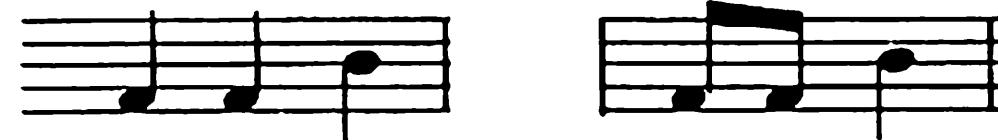
- Ч. 181—По тридцятім такті додати лінійку.
(Розділити 6 нот на два такти!)

- Ч. 182.—дев'ятий такт—викинути слово "Piano",
а на його місце дати "rizz".
Теж саме зробити в сімнадцятім такті.

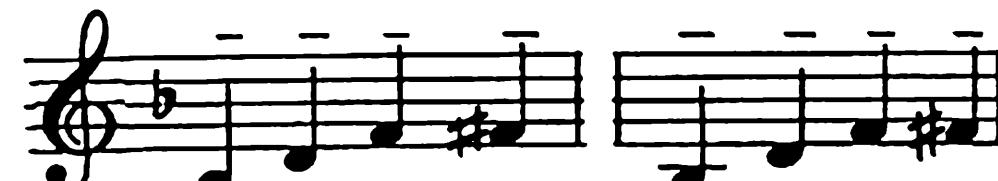
- Ч. 190—тринадцятий такт—додати слово "arco"
межи другою, а третьою лінією (для скрипок),
а в горі вичеркнути.
Там же—дванадцятий такт від кінця—над
першою скрипкою додати слово "rizz", а під
другою скрипкою—дописати слово: (arco).
У восьмім такті від кінця—над першою
скрипкою дописати слово: arco.
П'ятий такт від кінця—перша скрипка:



Стор. 130—перед останній такт—друга скрипка:



- Ч. 195—сімнадцятий такт—друга скрипка:



- Ч. 197—перший такт—можи скрипками додати
слово "rizz", а горішнє вичеркнути.—

PRINTED AND BOUND IN CANADA BY MIDWEST LITHO LTD., SASKATOON, SASK.